

GisSpoken 81/82

Revised edition /
Neu bearbeitete Auflage

82/83





Gispen 81/82

Gedetailleerde informatie over uitvoeringen, maten en kleuren, verkrijgbaar in de vorm van een kaart of een Gispen-kaart.

Vous trouverez des informations détaillées concernant les modèles, les tailles et les couleurs dans l'annuaire des couleurs Gispen.

Trefwoordenregister

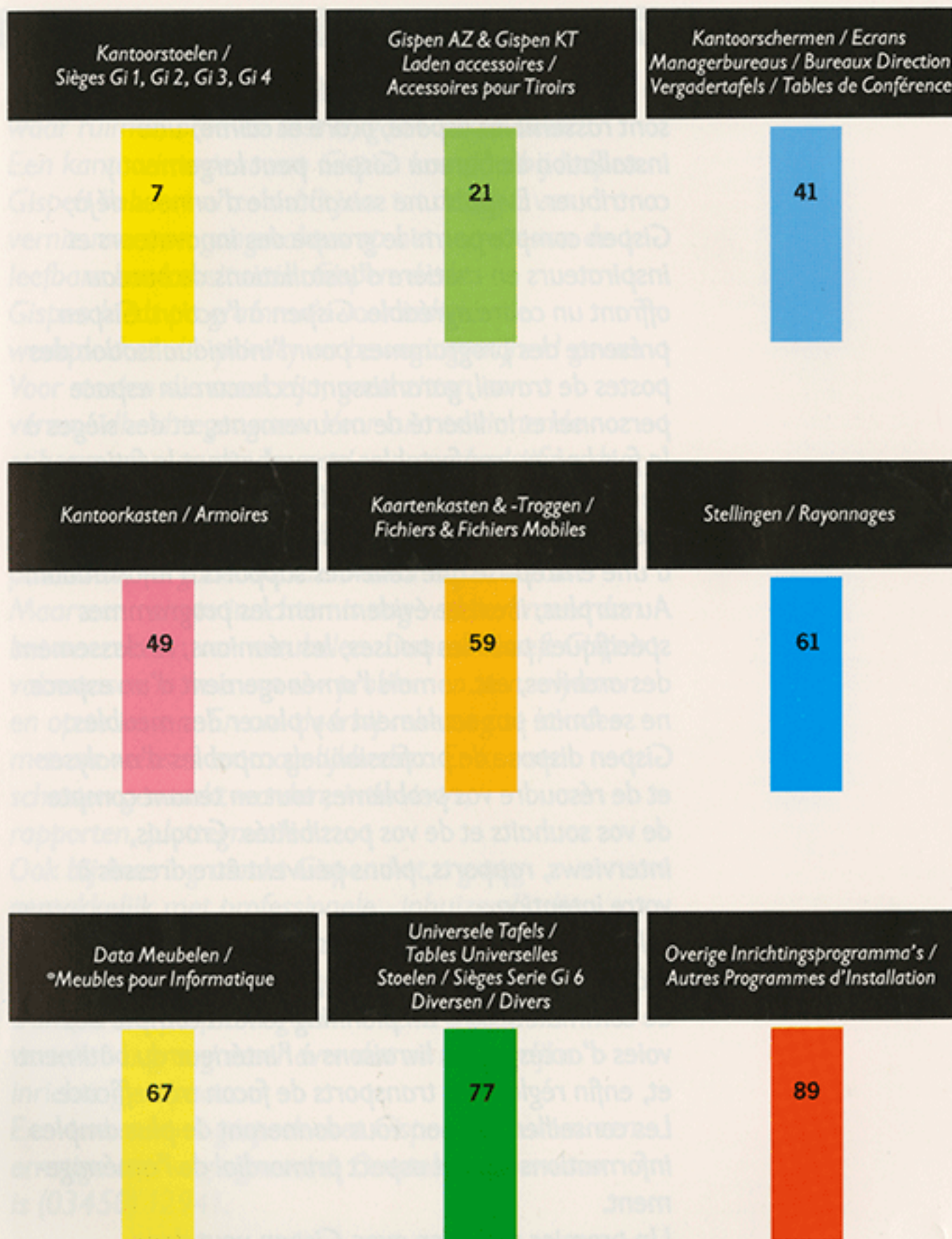
- A Accessoires**
bureau- 38,39
laden- 38,39
Archief
- kraalstellingen 62,63
- profielstellingen 64,65
- B Bureau**
- accessoires 38,39
- stoelen 8,9,12,13,14,15,19
- C Computermeubelen** 68,69,70,71, 72,73,74,75
Conferentie
- stoelen 16,17,18,19
- tafels 36,44,45,46,47
- D Data**
- kasten 70,71
- stellingen 72,73,74,75
- transport 74,75
- F Fauteuils** 16,17,18,19
- H Hangmappen**
lateraal- 38,53
verticaal- 40,50,51
- K Kaarten**
- bakken 38,39
- kasten 59
- troggen 59
- vakken 38,39
Kantine
- stoelen 82,83,84,85
- tafels 78,79,80,81
Kantoor
- kasten 28,29,36,37
- schermen 40,41,52,53,54,55, 56,57
- stoelen 8,9,12,13,14,15,17,18,19
- tafels 23,26,27,36,37
Kapstok 86
Kasten
brieven- 50,51
bijzet- 28,29,87
data- 70,71,72,73,74,75
garderobe- 53
jalouzie- 56,57
kaarten- 58,59
laden- 50,51
schuifdeur- 54,55
verdwijnde- 54,55
vleugeldeur- 52
- L Laden**
- accessoires 38,39
- kasten 50,51,58,59
- M Magneetband**
- kasten 70,71,72,73,74,75
- stellingen 72,73
- P Papierbak** 87
- S Schrijfmachine**
- stoelen 8,12,14
- tafels 23
Stellingen
data- 72,73
kraal- 62,63
magneetband- 72,73
profiel- 64,65,72,73
Stoelen
bureau- 8,9,12,13,14,15,19
conferentie- 10,11,16,17,18,19
kantine- 82,83,84,85
loket- 8,14

- schrijfmachine- 8,12,14
stapel- 82,83,84,85
teken- 8,14
terras- 85
- T Tafels**
beeldscherm- 68,69
conferentie- 36,37,44,46,47
kantine- 78,79,80,81
kantoor- 23,26,27,36,37
lage- 79,80,81
schrijfmachine- 23
trapezium- 78
universele- 78,79,80,81

Index

- A Accessoires**
- bureau 38,39
- tiroirs 38,39
Archives
- rayonnages à côtés pleins 62,63
- rayonnages à structure profilée 64,65
Armoires
- classement 50,51
- bahuts 28,29,87
- supports informatique 70,71,72, 73,74,75
- vestiaire 53
- volet 56,57
- fiches 58,59
- portes battantes 52
- portes coulissantes 54,55
- portes escamotables 54,55
- C Classeurs**
- dossiers suspendus 50,51
- fiches 58,59
Conférence
- sièges 16,17,18,19
- tables 36,44,45,46,47
Corbeille à papier 87
- D Dossiers Suspendus**
- latéral 38,53
- vertical 40,50,51
- F Fauteuils**
- conférence 16,17,18,19
- bureau 8,9,12,13,14,15,19
Fiches
- bacs 38,39
- compartiments 38,39
- fichiers 59
- fichiers mobile 59
- R Rayonnages**
- à côtés pleins 62,63
- à structure profilée 64,65,72,73
- supports informatique 72,73
- S Sièges**
- bureau 8,9,12,13,14,15,19
- cantine 82,83,84,85
- conférence 10,11,16,17,18,19
- dactylo 8,12,14
- dessinateur 8,14
- empilable 82,83,84,85
- guichet 8,14
- terrasse 85
Supports d'informatique
- armoires 70,71
- chariots transport 74,75

- rayonnages 72,73,74,75
- T Tables**
- basse 79,80,81
- bureau 23,26,27,36,37
- cantine 78,79,80,81
- conférence 36,37,44,46,47
- dactylo 23
- réception 79,80,81
- réglable vidéo 68,69
Tiroirs
- bureau 38,39
- classement 50,51,58,59



Gedetailleerde informatie over uitvoeringen, maten en kleuren vindt u in de witte bijlage en op de Gispen kleurenkaart.

Vous trouverez des informations détaillées concernant modèles, dimensions et coloris dans l'annexe blanche et sur la carte des coloris Gispen.

Le travail se fait aisément et librement dès lors que sont rassemblés espace, ordre et calme; une installation de bureau Gispen peut largement y contribuer. Depuis une soixantaine d'années déjà, Gispen compte parmi le groupe des innovateurs et inspireurs en matière d'installations de bureau offrant un cadre agréable. Gispen à l'action. Gispen présente des programmes pour l'individualisation des postes de travail, garantissant à chacun un espace personnel et la liberté de mouvements, et des sièges à la fois beaux, confortables et combattant la fatigue, de même que des systèmes de rangement permettant d'économiser l'espace et de suivre tant la croissance d'une entreprise que celle des supports d'information. Au surplus, il existe évidemment les programmes spécifiques pour les pauses, les réunions, le classement des archives, etc. . . mais l'aménagement d'un espace ne se limite pas seulement à y placer des meubles: Gispen dispose de professionnels capables d'analyser et de résoudre vos problèmes tout en tenant compte de vos souhaits et de vos possibilités. Croquis, interviews, rapports, plans peuvent être dressés à votre intention.

À la livraison, Gispen vous facilite également la tâche, grâce à ses organisateurs professionnels qui établissent de commun accord un planning tenant compte des voies d'accès et des livraisons à l'intérieur du bâtiment et, enfin règlent les transports de façon très efficace. Les conseillers Gispen vous donneront de plus amples informations sur cet aspect primordial de l'aménagement.

Un premier entretien avec Gispen vaut donc sérieusement la peine d'être envisagé. Notre numéro de téléphone se trouve sur la page 96.

Waar mensen vrij en ongehinderd kunnen werken, waar ruimte, orde en rust is, gaan zaken beter. Een kantoorinterieur van Gispen kan daarbij helpen. Gispen behoort al zo'n 60 jaar tot de kern van vernieuwers en gangmakers op het terrein van de leefbare kantoor situatie. Gispen werkt. Gispen biedt programma's voor individuele werkplekken die privacy en bewegingsvrijheid geven. Voor stoelen die mooi zijn, goed zitten en vermoeidheid tegengaan. Voor ruimtewinnende opbergssystemen die de groei van een bedrijf en de groei van informatiedragers volgen. En uiteraard zijn er specifieke programma's voor pauzeren, vergaderen, archiveren en zo verder. Maar een ruimte inrichten is nog wel wat meer dan het neerzetten van meubelen. Daarom heeft Gispen vakmensen in huis om uw problemen te analyseren en op te lossen. En om daarbij rekening te houden met uw wensen en mogelijkheden. Er kunnen schetsen gemaakt worden, interviews, rapporten, plattegronden. Ook bij levering maakt Gispen het u graag gemakkelijk met professionele „inhuizers“, die samen met u het tijdschema maken, de aanvoerwegen binnen het gebouw bekijken en de transporten perfect regelen. Gispen-adviseurs vertellen u graag meer over dat zo belangrijke inrichtings-aspect. Een verkennend gesprek met Gispen is daarom een ernstige overweging waard. Ons telefoonnummer is (03450) 12941.

ETRE BIEN ASSIS. GISPEN A L'ACTION.





Kantoorwerk is zittend werk. Goed zitten is daarom van het allergrootste belang. Het verbetert de sfeer. Het verhoogt de prestaties. Het voorkomt ook vermoeidheid en fysieke klachten als gevolg van een verkeerde werkhouding. Goed zitten is ontspannen zitten met een aangepaste ondersteuning en maximale bewegingsvrijheid. Wat daarvoor nodig is hebben de ergonomen voor u onderzocht en de resultaten zijn verwerkt in de ontwerpnormen van de Europese Normalisatie Commissie – pr. EN90 en 91 – alsook in de DIN-normen 4551 en 4552. De Gispen werkstoelen voldoen daaraan in alle opzichten en in ruime mate. Daarnaast hanteert Gispen nog hoge eigen normen voor duurzaamheid en comfort om u de verzekering te kunnen geven: „Met Gispen zit u goed”.

Le travail de bureau est un travail assis. Il est, par conséquent, primordial d'être bien assis; cela améliore l'atmosphère et la qualité du travail, et surtout, prévient fatigue et troubles physiques dus à une position incorrecte. Etre bien assis, c'est jouir d'une position détendue, tout en ayant un soutien ajusté et une liberté des mouvements maximum. Ces conditions idéales ont fait l'objet d'études approfondies de la part des ergonomes des divers pays européens dont les résultats se sont traduits par des normes de la Commission Européenne de Normalisation – pr. EN90/91 – ainsi que DIN 4551 et 4552. Les sièges de travail Gispen répondent en tous points à ces normes. Gispen observe également des normes très élevées afin de garantir un confort durable et l'assurance que: „Avec Gispen, vous serez bien assis”.

Voor zaal-, kantine- en terrasstoelen zie pag. 82-85.

N.B. Pour les sièges de cantine et de terrasse, voir page 82-85.

8 Série Gi1

Cette série de sièges doit, avant toute chose, son caractère particulier à la qualité de forme de coquille utilisée. L'un des modèles de cette série a été couronné en 1975 du titre de „Die gute Industrieform“. Les coquilles beige clair sont réalisées en polyester armé, matériau solide, indéformable, coloré dans la masse, dont la surface est très résistante. Les coussins de l'assise et du dossier sont réalisés à l'aide de polyether de qualité supérieure et sont aisément amovibles pour le regarnissage. Pour le réglage en hauteur des sièges de bureau, le choix est offert entre le réglage à main ou réglage par amortisseur à gaz. Le piètement étoilé garantit une stabilité absolue. Le piètement en acier est laqué noir graphite et pourvu de capots de protection en nylon. La partie supérieure du piètement en aluminium est polie, le reste étant époxy noir graphite. Roulettes pivotantes et embouts de protection sont interchangeables. En supplément: rebord de protection autour de la coquille sans accoudoir, roulettes auto-blocantes, roulettes à bande de roulement souple pour sols durs patins de protection pour sièges traîneau.



2706



1802



2712
2702

Serie Gi1

Een serie stoelen, die zijn opmerkelijk karakter vooral ontleent aan de vormkwaliteit van de toegepaste zitschaal. Eén van de modellen uit deze serie kreeg in 1975 het predikaat „Die gute Industrieform“. De lichtbeige zitschalen zijn gemaakt van gewapend polyester: sterk, vormvast, door en door gekleurd en krasbestendig. De zit- en rugkussens zijn gestoffeerd op topkwaliteit polyether en gemakkelijk uitneembaar voor overstoffering.

Voor de hoogteverstelling van de bureaustoelen is er keus uit handverstelling of gasveerstelling.

De Gispen stervoet garandeert absolute kiepveiligheid. De stalen voet is grafietzwart gelakt en beschermd door nylon stootkapjes. De aluminium voet heeft een gepolijst bovenvlak en is verder grafietzwart geëpoxeerd. Zwenkwielen en glijdoppen zijn uitwisselbaar.

Extra's: stootrand om de zitschaal zonder armsteunen, geremde wielen, wielen met zacht loopvlak, glijdoppen aan het sledeframe voor harde vloeren.

4

5



2205
2200



2225
2220

10 Série Gi1

Pour salle d'attente, salle de réception et salles de cours, par exemple, la série Gi1 offre une solution intéressante: le système Multizit. Le point de départ est un support central en tube à section carrée, sur lequel viennent librement se fixer coquilles, plateaux de table et pieds, à l'aide de bagues de fixations. Tous les éléments sont laqués noir graphite. Les unités Multizit sont livrées en longueurs de 2 à 5 places, avec ou sans accoudoirs. Coquilles et plateau sont interchangeables.



Serie G1

Voor wachtruimten, ontvangstruimten en bijvoorbeeld instructielokalen, biedt de G1-serie een interessante oplossing in de vorm van het Multizitsysteem.

Uitgangspunt is een centrale drager van rechthoekige buis, waaraan op willekeurige plaats zitschalen, tafelbladen en poten kunnen worden bevestigd met behulp van tweedelige klemstukken. Alle metalen delen zijn grafietzwart gelakt. De multizit-eenheden worden geleverd in verschillende lengten, van 2-5 zitplaatsen. En zowel met als zonder armsteunen. In plaats van een zitschaal kan ook een tafelblad worden aangebracht.



12 Série Gi2

Cette série importante de sièges, dont la qualité a été maintes fois éprouvée, a fait l'objet d'une rénovation de design et d'une amélioration des qualités fonctionnelles.

Réglage de la hauteur au choix, par système mécanique ou par amortisseur à gaz coulissant dans un manchon de guidage réalisé avec précision, afin de garantir un minimum de jeu et un fonctionnement durable. Pour le dossier des sièges de travail trois possibilités sont offertes:

- siège à dossier fixe
- siège à dossier réglable sur ressort avec réglage horizontal et vertical manuel.
- siège à dossier rigide monté sur un support dont le réglage horizontal se fait à l'aide d'un amortisseur à gaz et le réglage vertical manuellement.

Le piètement étoilé en acier laqué est muni de capots de protection en nylon noir.

La partie supérieure du piètement en aluminium est polie, le reste époxé noir graphite, roulettes pivotantes et embouts de protection sont interchangeables.



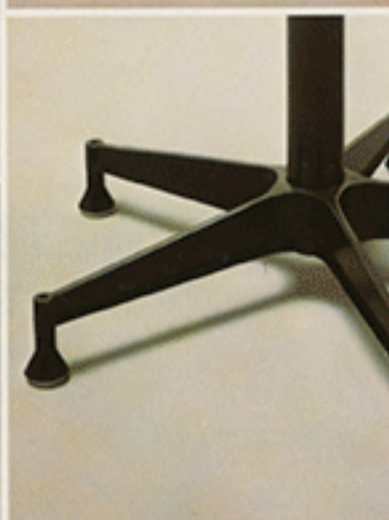
2796
2786



2843
2833



2806



Serie Gi2

Een omvangrijke serie stoelen van beproefde kwaliteit. Nu in een nieuwe vorm en ook functioneel nog verbeterd. Hoogteverstelling naar keuze mechanisch of met gasveer. Een nauwkeurig op maat gebrachte geleidebus zorgt voor minimale speling en blijvend goede werking.

Voor de rug van de werkstoelen zijn er drie mogelijkheden: Stoelen met een vaste rugsteun – Stoelen met een verstelbare verende rugsteun (met de hand verstelbaar in horizontale en verticale richting)

– Stoelen met een verstelbare starre rugsteun (horizontale verstelling door een gasveer, verticale verstelling met de hand). De gelakte stalen stervoet wordt beschermd door zwarte nylon stootkapjes. De aluminium voet heeft een gepolijst bovenzvlak en is verder grafietzwart geëpoxideerd. Zwenkwielen en glijdoppen zijn uitwisselbaar.

6

7

8

9

14 Série Gi2

Le garnissage est en polyether de première qualité, testé en vue d'une utilisation intensive.

La coquille en plastique du dossier et le rebord du siège constituent une protection efficace du recouvrement tissu.

Les accoudoirs sont réalisés en mousse intégrale teintée noir dans la masse, agréable au toucher et conservant un bel aspect. Ils évitent en outre d'endommager plateaux de bureaux et de tables. Les parties métalliques sont chromées mat, ou laquées noir graphite.

En supplément:

roulettes auto-blocantes

roulettes à bande de roulement souples pour sols durs, patins de protection pour sièges traîneau.



2762



2821

Serie Gi2

Voor de stoffering is gebruik gemaakt van topkwaliteit polyether, getest voor intensief gebruik. De kunststof rugschaal en de stootrand om de zitting beschermen de bekleding tegen beschadiging.

De armsteunen zijn gemaakt van zwart integraalschuim, met een aangename greep en een blijvend goed uiterlijk. Bovendien voorkomen ze beschadiging van bureau- en tafelbladen. De metalen delen zijn zijdemat verchromd of grafiet-zwart gelakt.

Extra's: geremde zwenkwielen, wielen met zacht loopvlak voor harde vloeren, glijdoppen voor het sledeframe.

8

9



1121



1125



1231



1235

16 **Série Gi3**

Cette série doit son confort aux grandes dimensions du dossier et de l'assise ainsi qu'à l'épais garnissage en mousse de caoutchouc. Les accoudoirs ont un recouvrement tissu ou une finition noyer au choix. Les parties métalliques sont laquées noir graphite. Le fauteuil dans sa version inclinable est équipé du mécanisme breveté de Gispén qui permet à l'utilisateur de garder les pieds confortablement au sol en position relaxe. En plus ce mécanisme offre un réglage individuel en fonction du poids de l'utilisateur au moyen d'un simple bouton se trouvant sous le siège et capable de modifier le mécanisme des ressorts de tension.

10



1441
1445



1265

Serie Gi3

Een serie comfortabele kantoorstoelen. Rug en zitting zijn royaal van maat en gestoffeerd op dikke schuimrubber kussens.

De armsteunen worden naar keuze gestoffeerd of uitgevoerd in notenhout.

De metalen delen zijn grafiet-zwart gelakt. De bureaustoel heeft een kiepveilige aluminium stervoet en een gasveer-hoogteregeling. Zwenkwielen en glijdoppen zijn uitwisselbaar. De bureau-neigstoel is voorzien van het unieke Gispens neigmechisme. Bij het achterover leunen neigen rug en zitting mee, maar dan zo, dat de voeten op de grond blijven. Met een regelknop wordt de veerspanning afgestemd op het gewicht van de gebruiker.

10



2915



2918



18 **Série Gi4**

L'aspect luxueux et le confort sont les caractéristiques de ces sièges. Design et construction trouvent leur équilibre dans l'assemblage d'une double coquille en multiplex. L'extérieur est entièrement recouvert de tissu.

Le recouvrement intérieur est, lui, posé sur un rembourrage épais de mousse de latex moulé qui épouse la forme du corps au niveau des reins. Les sièges de conférence peuvent être livrés avec dossier bas ou haut.

11



Serie G14

Representatie en comfort zijn hier karakterbepalende factoren.

Vorm en constructie – een multiplex dubbele schaalconstructie – hebben geleid tot een harmonieus geheel. De buitenschaal is geheel bekleed, de binnenschaal is gestoffeerd op schuimrubber vormkussens met een geprononceerde lendesteun.

De bureau- en conferentiestoelen kunnen zowel met lage als hoge rug worden geleverd. Armsteunen zijn van zwart integraal-schuim met stalen kern. De conferentiestoelen zijn draaibaar, niet hoogteverstelbaar en voorzien van glijdoppen. De bureaustoelen hebben een gasveer-hoogte-regeling, kunnen ook met wipmechanisme worden geleverd en zijn voorzien van zwenkwielen. De kiepveilige aluminium stervoet heeft een gepolijst bovenzvlak en is verder grafietzwart geëpoxeerd. Extra's: geremde zwenkwielen, glijdoppen voor het sledeframe.



2963



2967



PROGRAMME D'INSTALLATION GISPEN AZ. GISPEN A L'ACTION.





Gispen AZ is een omvangrijk programma van systeemmeubelen voor algemeen kantoorgebruik, waarbij vooral aan de functionaliteit en aan de ruimte-economie veel aandacht is besteed. De vormgeving sluit daarbij aan met als kenmerkend detail een consequent gehanteerde combinatie van hoofd- en contrastkleuren door het gehele programma.

Voor de exterieurmatten is gebruik gemaakt van een modulair maatsysteem. Dit vergroot de combinatie-mogelijkheden en bespaart kostbare ruimte.

De interieurmatten zijn afgeleid van de genormaliseerde papierformaten, resulterend in orde, overzicht en optimaal gebruik van de beschikbare bergruimte.

Gispen AZ bureaus, tafels en bijzetkasten zijn er in tal van maten en in drie uitvoeringsvormen, waarvoor vooral het bladtype bepalend is: Gisolar, Gisotop en Gisowood.

Gispen AZ est un large programme de mobilier-système pour bureau à utilisation générale, et dans lequel se concrétisent la recherche du fonctionnel et de l'économie d'espace.

Ces objectifs sont obtenus dans la totalité du programme à l'aide d'un design qui se caractérise par la combinaison d'un colori principal et d'une couleur contrastante.

Les mesures extérieures, répondent à un système de dimensions modulaires qui augmente les possibilités de combinaison et permet d'économiser un espace précieux.

Les mesures intérieures sont dérivées des formats de papier normalisés, et garantissent une disposition ordonnée et claire avec une utilisation optimale de l'espace disponible.

Les bureaux, les tables et les bahuts complémentaires du programme Gispen AZ existent en de nombreuses dimensions et en trois exécutions différentes, suivant le type de plateau de finition: Gisolar, Gisotop Gisowood.

- 22 **Gispen AZ: exécution Gisolar**
Le plateau comprend la structure
12 métallique à la quelle de fixer les
13 pieds et les caissons. Ceci permet
14 une construction d'épaisseur
15 minimale et donne un espace
16 supplémentaire aux jambes, sans
17 nuire à la stabilité. Le revêtement
du plateau en PVC est recouvert
d'une couche de finition anti-taches
et muni de coins de protection en
nylon. Les pieds tubulaires à section
carrée, laqués, ont des angles
arrondis et sont pourvus de vérins
de réglage.
Les caissons existent en deux
hauteurs et en deux profondeurs.
Les tiroirs sont partiellement
télescopiques (sur roulettes)
ou entièrement télescopiques
(sur glissières télescopiques).
En supplément: serrure (par
caisson une serrure centrale),
tirette plumier, accessoires de
tiroirs (voir p. 38/39).



991285



992205
998700

Gispen AZ Gisolar-uitvoering

Het Gisolar-blad is een zelfdragend stalen blad waarin ook de bevestigingspunten voor poten en ladenkasten zijn opgenomen. Dit leidt tot een minimale constructiedikte – dus extra beenruimte – zonder afbreuk te doen aan de stabiliteit. De PVC bladbedekking is vlekwerend gefinished en heeft nylon hoekbeschermers. De poten van gelakte vierkante buis hebben afgeronde kanten en zijn voorzien van justeedoppen.

De ladenkasten zijn er in 2 hoogtematen en 2 dieptematen. De laden zijn gedeeltelijk uittrekbaar (op rollen) of volledig uittrekbaar (op telescoop-loopwerk). Extra's: slot (bij 2 ladenkasten gelijksluitend), uittrekblad met pennenbakje, ladenaccessoires (zie pag. 38/39).

12

13

14

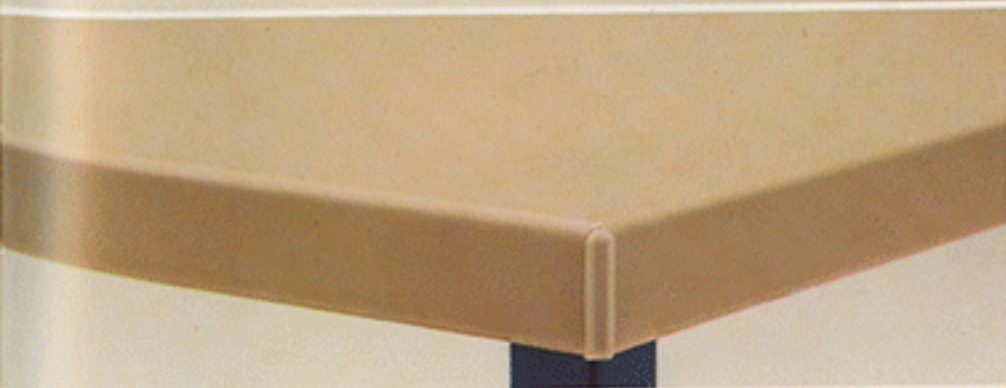
15

16

17



996530

993000
37109

- 24 **Gispen AZ: exécution Gisotop**
La fonction de châssis et de plateau de finition est scindée. D'une part un châssis fermé de pieds reliés par des règles constituent la structure stable sur laquelle viennent se fixer caissons et plateau, d'autre part le plateau de finition Gisotop constitué au départ d'un panneau d'aggloméré de bois sur lequel sont collés des chants en bois massif, et, enfin un revêtement à finition mate.
- 18 En cas d'utilisation de caissons supplémentaires placés à côté du bureau, ceux-ci sont recouverts de plateau de finition identique à celui du bureau.
- 19 Les caissons, accessoires de caissons et les glissières sont identiques pour l'ensemble du programme Gispen.
- 20
- 21



911255
62891



912209
914830

Gispen AZ Gisotop-uitvoering
 Bij de Gisotop-uitvoering is het frame, gevormd door poten en verbindingsregels, de stabiele basisconstructie waaraan blad en ladenkasten worden toegevoegd. Het Gisotop-blad is gemaakt van spaanderplaat met een massief notenhouten omlijsting en een niet glanzende melamine bladbedekking. De poten van gelakte vierkante buis hebben afgeronde kanten en zijn voorzien van justoordoppen. Voor extra opberg ruimte zijn er ladenkasten om naast en aansluitend bij het bureau te plaatsen, voorzien van hetzelfde bladtype. Ladenkasten, ladenaccessoires (zie pag. 38/39) en loopwerken zijn voor het gehele Gispen AZ-programma gelijk.

18

19

20

21



911163



26 **Gispen AZ: Exécution Gisowood**

22 Les caractéristiques techniques
23 d'assemblage d'un bureau en
24 exécution Gisowood sont similaires
à celle du Gisotop. A l'exception de
la finition finale et des chants
massifs qui ont été choisis dans une
même essence de bois. Parallèle-
ment au bureau traditionnel, il
existe également la possibilité de
choisir un système plus flexible qui
consiste à utiliser une table et des
caissons mobiles, montés sur
roulettes et équipés de contre-poids
afin d'éviter tout basculement.
Pour les accessoires de tiroirs voir
p. 38/39.



921000
66592
66552



921205
924830

Gispen AZ Gisowood-uitvoering
 Het Gisowood-blad is gemaakt van noten-gefineerd spaanderplaat en voorzien van een massief notenhouten omlijsting.
 Constructief is de Gisowood-uitvoering gelijk aan de Gisotop-uitvoering zoals beschreven op de voorgaande pagina.
 In plaats van het traditionele bureau kan ook een meer flexibele oplossing worden gekozen, bestaande uit een tafel en één of meer verrijdbare ladenblokken. Deze ladenblokken zijn voorzien van zwenkwielen en een contra-gewicht om kantelen te voorkomen. Zie voor ladenaccessoires pag. 38/39.

22

23

24



921299



921000

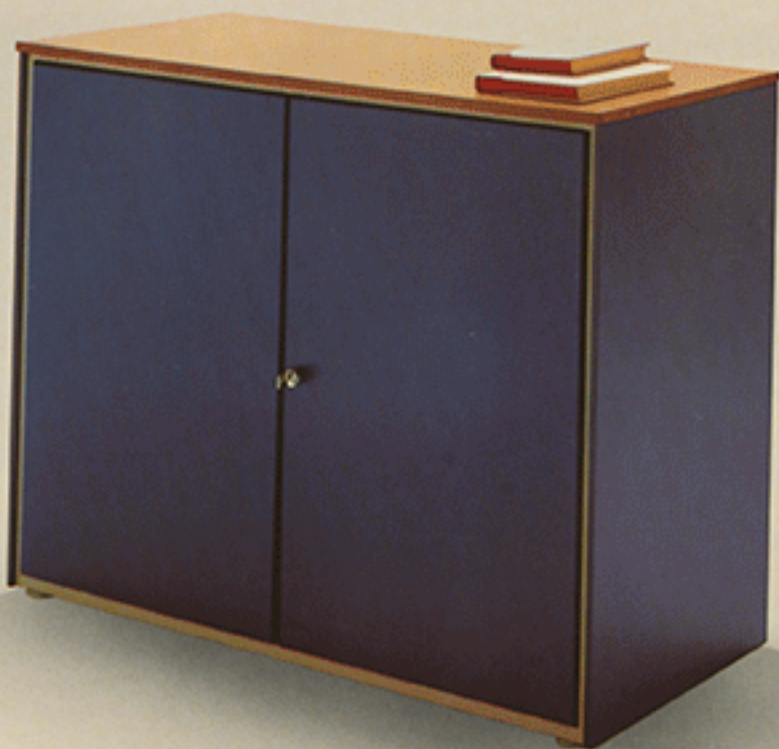


Bahuts complémentaires

Les bahuts de compléments s'assortissent aux différentes exécutions du programme AZ et sont livrés avec des plateaux Gisolar, Gisotop ou Gisowood. Leur fonction essentielle est de procurer simultanément un rangement et une surface complémentaire de travail à portée de main. Dans certaines constitution de groupes, ils servent d'éléments de liaison. Ces bahuts ont des portes escamotables, coulissantes ou des glaces, pourvues de serrures. Les portes escamotables garantissent un travail aisé. Les piètements des bahuts sont équipés de vérins de réglage, les tablettes intérieures sont toutes équipées d'un rail de suspension permettant le classement de dossiers suspendus.



6841



6811

Bijzetkasten

De bijzetkasten zijn afgestemd op het Gispen AZ bureauprogramma en worden dus ook geleverd met een Gisolar-, Gisotop- of Gisowood-bladuitvoering. De bijzetkasten betekenen extra bergruimte en een extra aflegvlak op bureau-hoogte, binnen handbereik. Verder kunnen zij worden toegepast als schakel-element bij groepsworkplekken. Er zijn kasten met verdwijndeuren, met schuifdeuren of schuifruit, alle met slot. Hinder van openstaande deuren is dus uitgesloten. Verder zijn de kasten voorzien van justeedoppen en van een hanglegbord, ook geschikt voor laterale hangmappen.

25



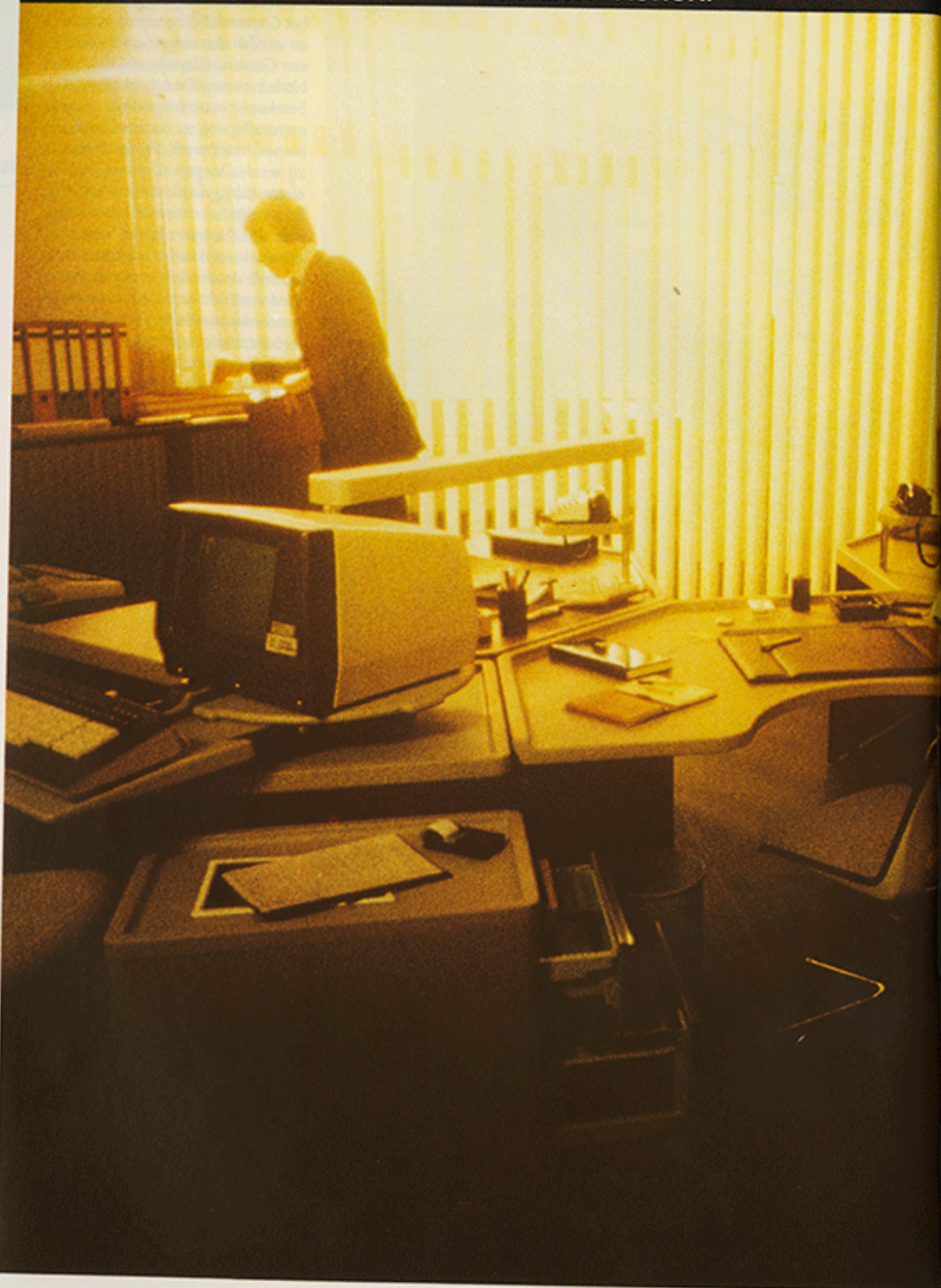
6832
6831

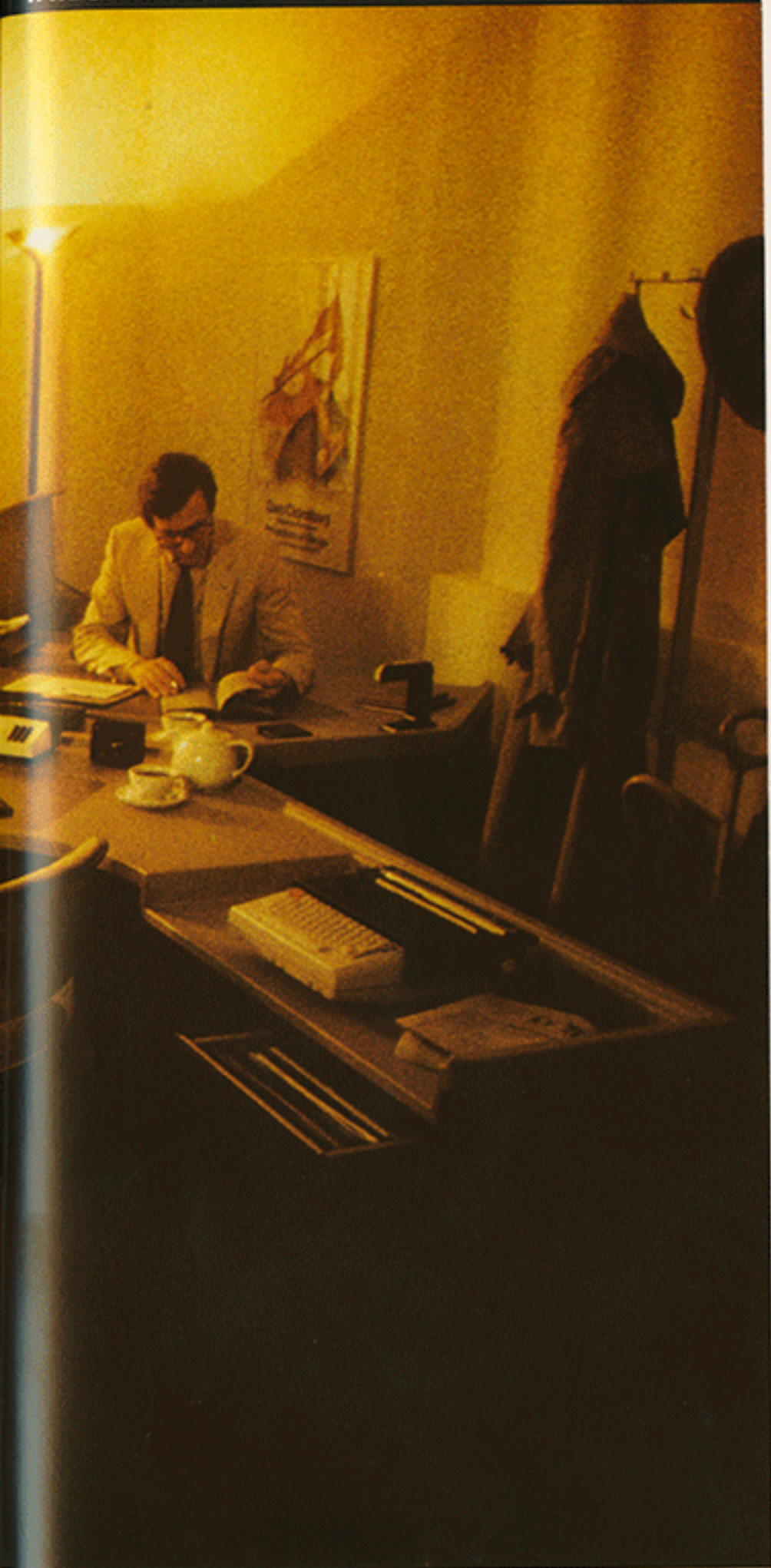


6801



PROGRAMME D'INSTALLATION GISPEN KT. GISPEN A L'ACTION.





Gispen KT is een bijzonder meubelprogramma, dat vooral bij de inrichting van groeps- en landschapskantoren volledig tot zijn recht komt.

De design-kwaliteit van dit programma heeft in binnen- en buitenland veel aandacht getrokken en het ontwerp van Jan Jacobs werd in 1977 zowel in Frankrijk als West-Duitsland bekroond.

Gispen KT is het resultaat van ergonomisch onderzoek, gericht op de werkplek in het grotere kantoor, waar niet alleen fysieke maar ook psychologische factoren een belangrijke rol spelen. Dit komt vooral tot uitdrukking in de blad-vorm van de KT-unit, die het persoonlijke karakter van de werkplek benadrukt en de doelmatigheid vergroot.

Le programme Gispen KT est un programme de meubles d'un genre particulier, entièrement adapté à l'installation de bureaux groupés ou de Bureaux-Paysages. La qualité de la conception de ce programme a fortement retenu l'attention tant aux Pays-Bas qu'à l'étranger, et le design de Jan Jacobs a été primé en 1977, aussi bien en France qu'en Allemagne de l'Ouest.

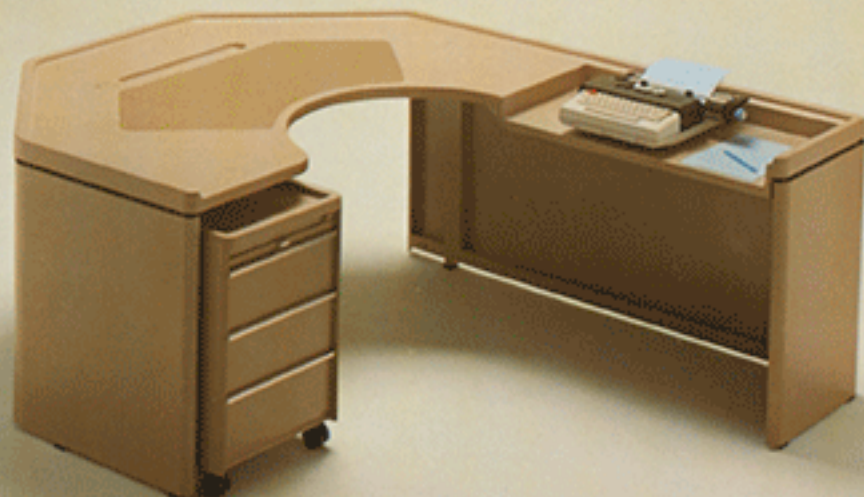
Le programme Gispen KT est le résultat de recherches ergonomiques consacrées aux postes de travail dans les grands bureaux où des facteurs physiques mais aussi psychologiques jouent un rôle important. Cela se remarque notamment à la forme du plateau de l'unité KT, qui accentue le caractère personnel du plan de travail et en augmente l'efficacité. La forme de plateau choisie (dérivée de l'octogone régulier) permet d'apporter d'avantage de variation dans les installations groupées. Deux unités KT peuvent se combiner de 26 façons différentes et le retour garantit l'espace individuel de l'utilisateur envers et contre toutes les tentations d'empiètement du local.

32 **Gispen KT**

Le plateau de l'unité KT est réalisé en mousse intégrale de polyuréthane et recouvert d'une laque structurée, exceptionnellement résistante. Un sous-main en mélamine accentue la surface de travail. La partie du plateau en contrebas est destinée à recevoir une machine de bureau; elle peut aussi être pourvue d'un clapet d'égalisation. La forme du plateau rend les accoudoirs de siège superflus et même gênants. Les panneaux d'acier sont pourvus de vérins de réglage. Les côtés ouverts peuvent éventuellement être fermés à l'aide d'un panneau supplémentaire. Les caissons mobiles sont pourvus de roulettes pivotantes, d'un contrepoids évitant tout basculement et d'un plateau de finition du même type que le plateau du bureau. Les tiroirs ont des glissières fonctionnant sur roulettes (extension partielle) ou glissières télescopiques (extension totale), les poignées sont réalisées au moyen d'un profil en aluminium courant sur toute la largeur de la face du tiroir.

En supplément pour l'unité KT: paroi de fond et clapet. Pour les caissons: serrure, tirette plumier. Pour les accessoires de tiroirs voir p. 38/39.

26



7001
7055



7001

Gispen KT

Het blad van de KT-unit, waarvan de vorm is afgeleid van het regelmatig achtkant, is gemaakt van polyurethaan integraalschuim en afgewerkt met een bijzonder slijtbestendige structuurlak. Het geeft alle gelegenheid tot het variëren van groepsopstellingen. Twee KT-units kunnen al op 26 manieren worden gecombineerd. Een inlegblad van melamine accentueert het schrijfvlak. Het verlaagde bladdeel is bestemd voor de plaatsing van een kantoormachine, maar kan ook worden afgesloten met een klep. De omringende bladvorm maakt de armsteunen van de werkstoel overbodig en zelfs ongewenst. De stalen panelen zijn voorzien van justeedoppen. De open zijden kunnen eventueel met een extra paneel worden afgesloten. De verrijdbare ladenblokken zijn voorzien van zwenkwielen, een contragewicht om kantelen te voorkomen en een afdekblad van hetzelfde type als het bureaublad. De laden hebben een rollenloopwerk (gedeeltelijk uittrekbaar) of een telescooploopwerk (geheel uittrekbaar) en een aluminium grijprand. Extra's voor de KT-unit: sluitpaneel en klep. Voor de ladenblokken: slot, uittrekblad met pennenbakje. Zie voor de ladenaccessoires pag. 38/39.

26

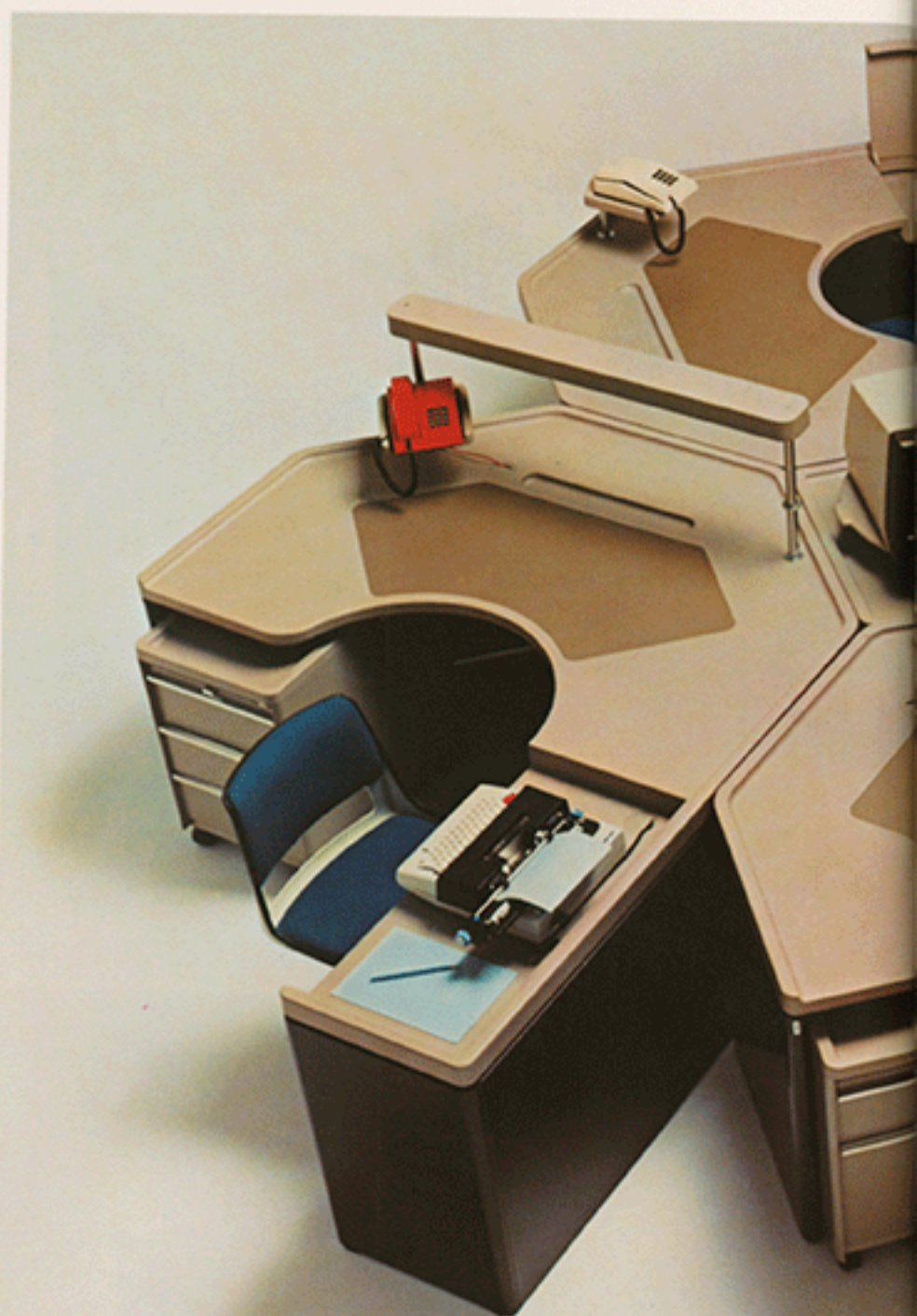
27

7059
7055

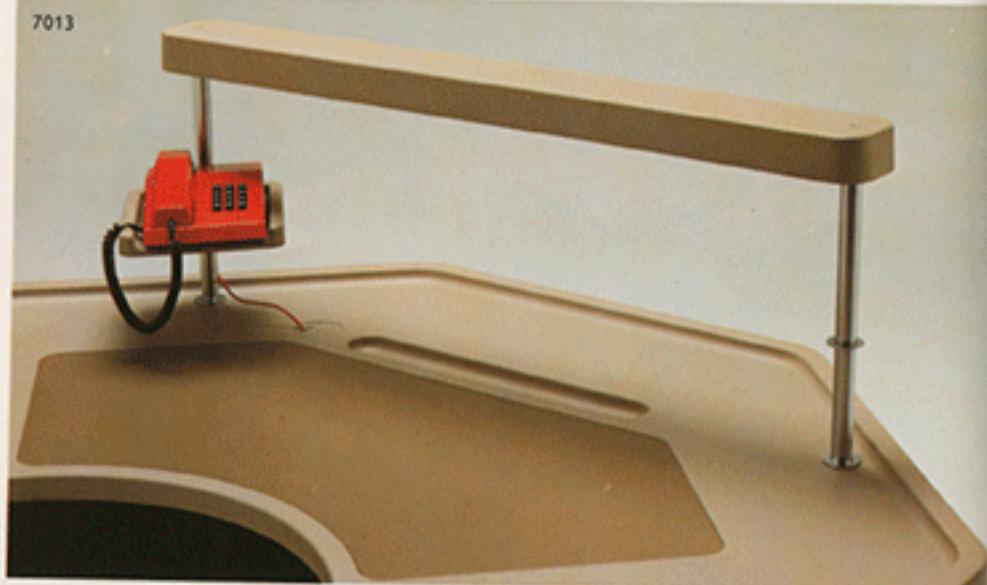
7017

34 **Gispén KT**

Il existe des accessoires pratiques complétant l'unité KT: l'ensemble formant lampe de bureau et porte-téléphone en mousse intégrale de polyuréthane, monté sur supports chromés. Le tube de 30 Watt à interrupteur fournit un éclairage de 800 lux au plan de travail – le porte-téléphone orientable est livrable séparément – le passage des câbles s'effectue à travers des ouvertures aménagées dans le plateau jusqu'à un boîtier de connection électrique muni d'un porte-câble, se plaçant contre la paroi intérieure du panneau latéral – un tiroir-papeterie peut être placé sous le plateau retour. L'unité vidéo KT permet l'intégration d'un écran dans une installation groupée et son emploi par plusieurs personnes à la fois. Cette unité est mobile et les appareils accessoires peuvent se ranger dans la partie inférieure. Le plateau tournant est en mousse intégrale de polyuréthane et le support de clavier, extensible.



7013



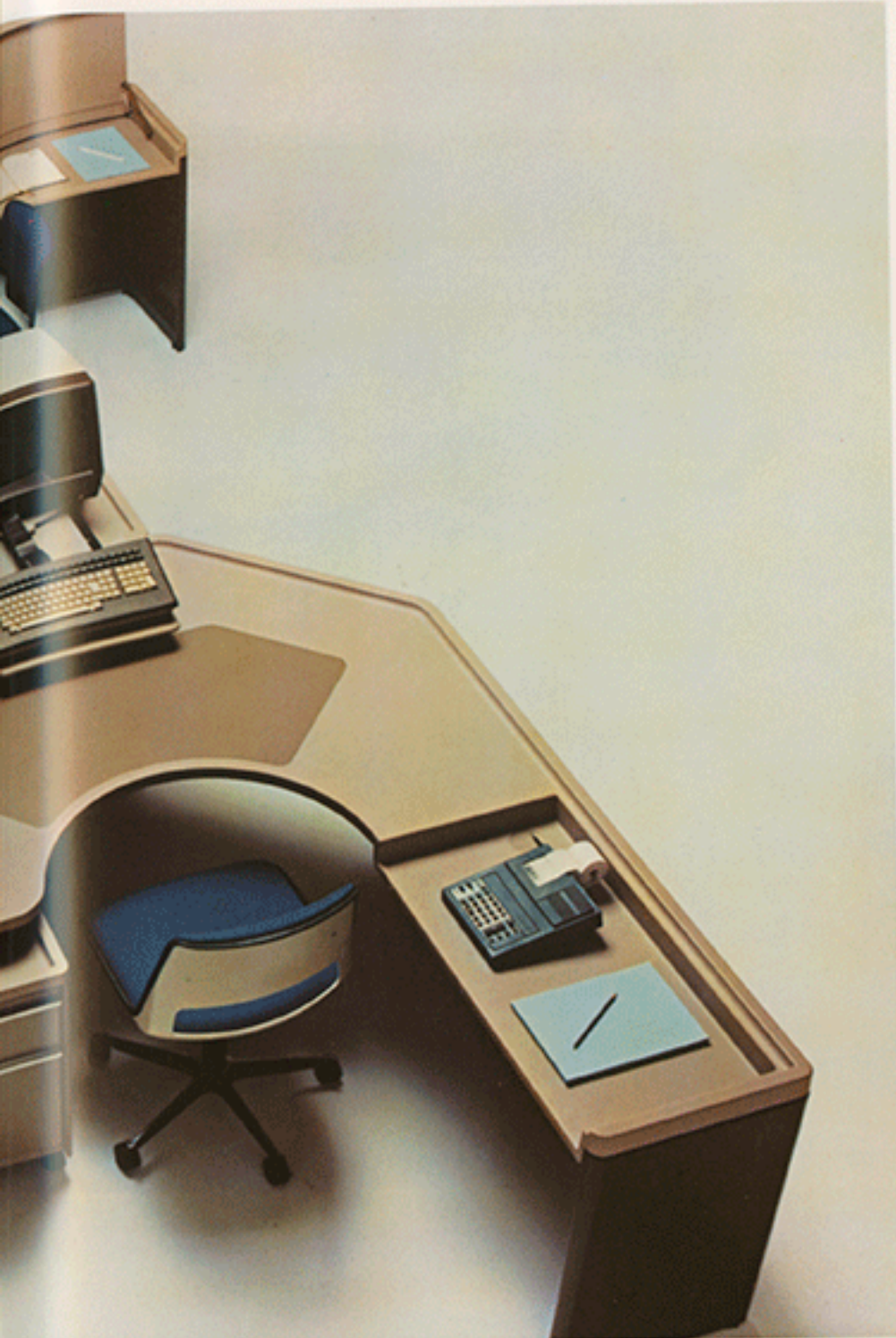
Gispen KT

Voor gebruik bij de KT-unit zijn nog een aantal praktische accessoires beschikbaar: een combinatie van bureaulamp en telefoonhouder van polyurethaan integraalschuim, gemonteerd op verchroomde standaards.

De TL buis van 30 Watt op schakelaar geeft een verlichtingssterkte van 800 Lux op het werkblad. De telefoonhouder is draaibaar en kan ook afzonderlijk worden geleverd. Kabels kunnen via doorvoeropeningen in het blad worden geleid naar een aansluitdoos met kabelhouder, te plaatsen tegen de binnenkant van het zijpaneel.

Verder kan onder het verlaagde bladdeel een lade voor briefpapier worden gemonteerd.

De KT-beeldscherm-unit maakt het mogelijk om het beeldscherm in een groepsopstelling door meerdere personen te laten gebruiken. De unit is verrijdbaar en in de romp kan bijbehorende apparatuur worden ondergebracht. Het draaiplatform is van polyurethaan integraalschuim; de toetsenborddrager is uittrekbaar.



7018



7005

36 **Gispen KT**

Le programme Gispen KT comprend aussi une table de conférence octogonale, dont le plateau en mousse intégrale de polyuréthane est recouvert d'une laque structurée résistante. Les dimensions correspondent à celles de l'unité KT, de sorte que la table peut aussi s'intégrer dans une installation groupée. La stabilité du pied est assurée à l'aide de poids. Les armoires à rideaux métalliques assorties sont à usage universel: elles peuvent donc recevoir tous les supports d'informatique usuels. Les éléments intérieurs nécessaires doivent être commandés séparément. Au cas où il est utilisé plus d'un tiroir ou cadre de suspension entièrement extensible, un dispositif destiné à éviter le basculement doit être utilisé. Les armoires sont pourvues de vérins de réglage et d'un plateau de finition en polyuréthane. Elles peuvent être posées sur un socle ou bien superposées.

En supplément: éléments d'aménagement intérieur, dispositif anti-basculant, socle.



Gispen KT

Tot het Gispen KT programma behoort ook een achtkant vergadertafel, waarvan het blad van polyurethaan integraalschuim is afgewerkt met een slijtbestendige structuurlak.

De bladmaten corresponderen met die van de KT-unit, zodat de tafel ook in een groepsopstelling kan worden opgenomen. Voor de stabiliteit is de voet verzwaaard met gewichten.

De bijbehorende jalouziekasten zijn multifunctioneel, dus geschikt voor het opbergen van alle gebruikelijke informatiedragers.

De benodigde interieurcomponenten moeten afzonderlijk worden besteld. Wordt meer dan één volledig uittrekbare lade of hangframe gebruikt, dan moet ook een kantelbeveiliging worden toegepast. De kasten zijn voorzien van justerdoppen en een polyurethaan afdekblad.

Ze kunnen op een onderstel worden geplaatst en ook gestapeld worden en zijn beschikbaar in twee hoogtematen.

Extra's: interieurcomponenten, kantelbeveiliging, onderstel.

27

28

29



38 Accessoires de tiroirs
 Dans l'organisation d'un poste de travail, les détails ne sont pas négligeables. L'emploi des nombreux accessoires de tiroirs pratiques permet le rangement ordonné et économique de documents, de fichiers et de fournitures. L'un des principaux éléments d'organisation est le dossier suspendu Gispén avec fond en V ou à fond plat renforcé de 3 cm, existant en formats A4 et folio; ils peuvent être mis en accordéon ou laissés indépendants, avec ou sans chemise intérieure.

N.B. Les tringles pour dossiers suspendus doivent être commandées comme accessoires.



9797



9702



9705



9744



9792

9711
9793

9795



Ladenaccessoires

Voor de werkplek-organisatie zijn details geen bijzaken. Door een ruim gebruik te maken van de vele praktische laden-accessoires verzekert u zich van een overzichtelijke en tijdbesparende opberging van documenten, kaart-systemen en benodigdheden. Een van de belangrijkste organisatiemiddelen is de Gispeng hangmap, met V-rug of met een versterkte 3 cm brede U-rug, in A4 formaat en folio formaat, koppelbaar of vrij-uitneembaar, met of zonder binnenmap.

N.B. De hangmapgeleiders zijn niet bij de laden inbegrepen. U dient ze als accessoires bij te bestellen.

30

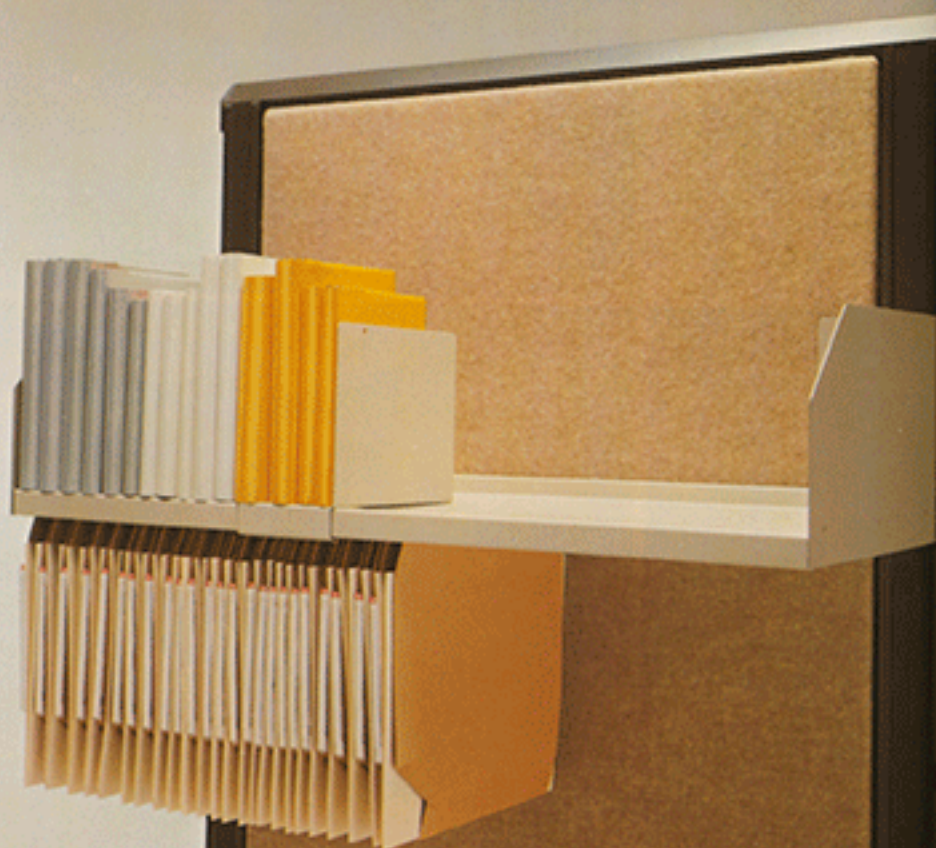
31

40 **Ecrans de bureau**

Les écrans de bureau Gispen assurent deux fonctions d'isolement visuel: l'une pour l'utilisateur assis, l'autre pour l'utilisateur debout. Par le choix judicieux des matériaux utilisés, ces écrans ont un taux élevé d'isolation du bruit et offrent une haute sécurité en matière d'incendie. Ils existent en éléments droits ou courbés et sont juxtaposables selon tout angle désiré. Le dispositif de réglage en hauteur des pieds permet aisément de les mettre à niveau, avec ou sans espace entre l'écran et le sol. Ces écrans peuvent être complétés de quelques accessoires tels que latte d'affichage – utilisée également pour des textes – ou tablette de rangement mixte avec jeu de supports latéraux, tablettes mixtes pouvant aussi servir à la suspension de dossiers à accès latéral. Les autres possibilités d'utilisation, notamment les possibilités de câblage, sont décrites dans le catalogue Gispen TP.



7917
7919



7981
7982

Kantoorschermen

De Gispens kantoorschermen zorgen voor visuele afscherming van de werkplek tot zithoogte of tot stahoogte. Door de zorgvuldige materiaalkeus zijn ze bovendien in hoge mate geluidabsorberend en brandveilig. Ze worden geleverd in vlakke of gebogen vorm, zijn koppelbaar en kunnen in willekeurige hoeken worden geplaatst. Door middel van hoogteverstelbare voeten kunnen de schermen gemakkelijk waterpas gezet worden, met of zonder ruimte tussen scherm en vloer. Verder zijn ook enkele schermaccessoires beschikbaar zoals een ophangstrip – ook te gebruiken voor belettering – en een boekenrek, samengesteld uit een hanglegbord (voor A4 lateraalmappen) en een stel zijsteunen. Andere mogelijkheden, o.a. voor bekabeling, zijn beschreven in de Gispens TP-catalogus.

32

33



7912
7914
7922



7988

MANAGEMENT. GISPEN A L'ACTION.





De management-functie stelt speciale eisen aan de toe te passen meubilering. Gispen voorziet hierin met bureauvarianten, afgeleid van het Gispen AZ-programma en vergadertafels in verschillende uitvoeringen.

Uiteraard kunnen ook de eerder besproken bijzetkasten (pag. 28/29) hierbij goede diensten bewijzen, evenals de zitmeubelen uit de series Gi3 en Gi4 (zie pag. 16-19).

La fonction de „management” exige des adaptations particulières du mobilier. Gispen y répond en présentant des variantes dérivées du programme Gispen AZ ainsi que diverses tables de réunion. Les bahuts complémentaires décrits précédemment (voir p. 28/29) de même que les sièges des séries Gi3 et Gi4 (voir p. 16-19) se prêtent tout particulièrement à ce genre d'aménagement.

44 **Bureaux manager et tables de réunion**

La solution la plus simple consiste en un grand bureau à plateau Gisolar, à deux caissons complète d'une paroi de fond. Tiroirs à roulettes (extension partielle) ou à glissières télescopiques (extension totale). Il existe une table de réunion assortie ayant les mêmes dimensions de plateau. Vous

trouverez les éventuels bahuts de complément en p. 28/29. En supplément: serrure (centrale par caisson), tirette plumier, accessoires de tiroirs (voir p.38/39).

29



69859



990000

Manager bureaus en vergadertafels

De eenvoudigste oplossing biedt het grote bureau met een Gisolar blad en twee ladenkasten, verbonden door een achterschot. Laden op rollen (gedeeltelijk uittrekbaar) of met telescooploopwerk (volledig uittrekbaar). Een bijpassende vergadertafel is beschikbaar in dezelfde bladmaat. De eventueel benodigde bijzetkasten vindt u op pag. 28/29. Extra's: slot (voor 2 ladenkasten gelijksluitend), uittrekblad met pennenbakje, ladenaccessoires (zie pag. 38/39).

29



46 Bureaux manager et tables de réunion

Le bureau à plateau en noyer offre une solution plus luxueuse. Les chants sont en placage renforcé. Les pieds sont chromés mat satiné et pourvus de vérins de réglage.

L'avant du bureau est fermé par une tôle de fond placée entre les 2 caissons. Tiroirs sur roulettes ou glissières télescopiques. Pour les bahuts de complément, voir p. 28/29.

Il existe des tables de conférence rectangulaires de finition identique à celle du bureau en deux dimensions. Les piètements sont pourvus de capots en acier inoxydable. Les tables de réunion hexagonales et octogonales offrent, en plus de leur aspect pratique, un caractère décoratif déterminant dans l'atmosphère du bureau. Plateau en bois de placage de noyer à chants massifs.

En supplément: serrure (serrure centrale par caisson), tirette plumier, accessoires de tiroirs (voir p. 38/39).

29



3135



3150

Manager bureaus en vergadertafels

Een meer representatieve oplossing is het bureau met een notehouten blad, rondom afgewerkt met extra zwaar kantfineer. De poten zijn zijdemat verchroomd en voorzien van justeedoppen. Twee ladenkasten, verbonden door een achterschot. Laden op rollen of telescooploopwerk. De eventueel gewenste bijzetkasten vindt u op pag. 28/29.

Er zijn twee maten van rechthoekige conferentietafels met dezelfde bladuitvoering als het bureau. De voeten zijn voorzien van roestvrijstalen kappen. Aan de zeskant en achtkant vergadertafels is het niet alleen aangenaam vergaderen, maar deze tafels zijn ook sfeer-bepalend voor het kantoor. Gefineerd notehouten blad met massieve omlijsting.

Extra's: slot (voor 2 ladenkasten gelijksluitend), uittrekblad met pennenbakje, ladenaccessoires (zie pag. 38/39).

69557



3140

RANGEMENT. GISPEN A L'ACTION.





Zolang het papier nog kan worden beschouwd als de belangrijkste informatiedrager voor de kantoororganisatie, zolang zullen ook de opbergmiddelen in de vorm van kasten met de daarbij behorende hulpmiddelen een uiterst belangrijke rol blijven spelen. Vandaar het brede Gispén aanbod op dit gebied.

Van de traditionele ladenkast tot de multifunctionele jalouziekast en van de welbekende vleugeldeurkast tot de geacheveerde profielstelling voor kantoorgebruik.

Dat de ontwikkeling niet stil staat komt ook tot uitdrukking in de beschikbare interieurcomponenten: hang-legborden voor staande berging en laterale hangmap-berging, vakverdelingen voor drukwerk-berging, telescoopframes voor kaartenbakken en data-mappen.

In de volgende hoofdstukken zullen al deze aspecten van het hedendaagse afdelingsarchief aan de orde komen.

Tant que le papier demeurera la principal support d'information dans l'organisation de bureau, les éléments de rangement tels que les armoires et tous les accessoires qui s'y rattachent continueront à jouer un rôle extrêmement important. Voilà pourquoi Gispén présente un assortiment étendu allant du meuble à tiroirs traditionnel à l'armoire universelle à rideaux métalliques, et de l'armoire à portes battantes classique au rayonnage à profils très perfectionné pour bureaux. L'évolution technique est également perceptible dans les éléments d'aménagement intérieur: tablettes pour rangement vertical et pour la suspension de dossiers à accès latéral, compartimentation pour le classement des imprimés, cadres extensibles pour bacs à fiches et listings d'ordinateurs. Tous ces aspects du classement moderne des archives seront traités aux chapitres suivants.

50 Classeurs

Les classeurs Gispen existent pour formats A4 et folio, et ont des tiroirs à extension totale. Ils sont pourvus de vérins de réglage. Serrure et dispositif anti-basculant sont facultatifs pour les meubles simple largeur. Les meubles en double largeur sont livrés avec tiroirs A4 ou A5 et sont tous pourvus d'une serrure et d'un dispositif anti-basculant.

Grâce à la pose de compartiments pour cartes, comportant chacun 2 intercalaires basculants, les tiroirs peuvent aussi être utilisés comme fichiers permettant une large consultation simultanée.

En supplément; Pour classeur simple largeur: serrure, dispositif anti-basculant, tringles de dossiers pour tiroirs A4 uniquement.

Pour classeur double largeur: tringles de dossiers A4 ou folio et compartimentation.

33



Ladenkasten

De Gispin ladenkasten worden geleverd voor A4- en folioformaten en met volledig uittrekbare hangmap-laden. De kasten zijn voorzien van justeedoppen; slot en kantelbeveiliging zijn voor de enkelbrede kasten facultatief. De dubbelbrede kasten worden geleverd met A4 of A5-laden en zijn altijd voorzien van slot en kantelbeveiliging. Door het aanbrengen van kaartenvakken, elk met 2 zwenksteunen, kunnen de laden ook worden ingericht voor een kaartstelsel, waarbij een groot deel van het bestand in één blik kan worden overzien.

Extra's voor enkelbrede kasten: slot, kantelbeveiliging, hangmapgeleiders voor A4-laden.

Voor dubbelbrede kasten: hangmapgeleiders en kaartenvakken.



5087



5081

Armoires à portes battantes

Les armoires à portes battantes sont livrées en deux hauteurs et en deux profondeurs; elles sont pourvues de vérins de réglage et d'une sécurité à espagnolette formant poignée en finition chromée. Ces armoires peuvent être équipées de tablettes standard, de tablettes pour classement suspendu latéral ou d'une combinaison des deux. Il existe des tablettes perforées permettant de pratiquer une compartimentation pour formats A3 et A4.

Il existe un modèle semi-vestiaire constitué d'une armoire haute et profonde divisée par une cloison verticale. Elle comporte d'un côté quatre tablettes et, de l'autre, une seule tablette porte-chapeaux avec tringle à cintres.

En supplément: tablettes pour classement suspendu latéral, compartimentation.

36

37



5491



5671

Vleugeldeurkasten

De vleugeldeurkasten worden geleverd in twee hoogtematen en in twee dieptematen en zijn voorzien van justerddoppen en een spanjoetsluiting met verchroomde handgreep en slot. De kasten kunnen worden ingericht met standaard legborden, met hanglegborden voor lateraal hangmappen of een combinatie van beide soorten.

Verder zijn nog geperforeerde legborden beschikbaar, waartussen een vakverdeling kan worden aangebracht voor A3- en A4-formaten.

Een bijzondere uitvoering is de hang-legkast. Een hoge, diepe kast met een verticaal middenschot, aan één zijde 4 legborden en aan de andere zijde 1 legbord met garderobestang.

Extra's: hang-legborden voor lateraal hangmappen, vakverdeling.

36

37



5695



5492

Armoires à portes escamotables

Les armoires à portes escamotables constituent une solution commode pour éviter l'encombrement des portes ouvertes lors des passages. Les portes de ces armoires peuvent se glisser entre les doubles parois latérales. Lorsque ces armoires sont montées en batterie, deux parois extérieures suffisent. Ces armoires sont pourvues de vérins de réglage et d'une serrure. Ce type de meuble est particulièrement pratique pour le classement suspendu latéral, pour lequel un plateau de consultation extensible peut aussi être livré.

En supplément: tablette rail, plateau extensible, compartimentation.

Armoires à portes coulissantes

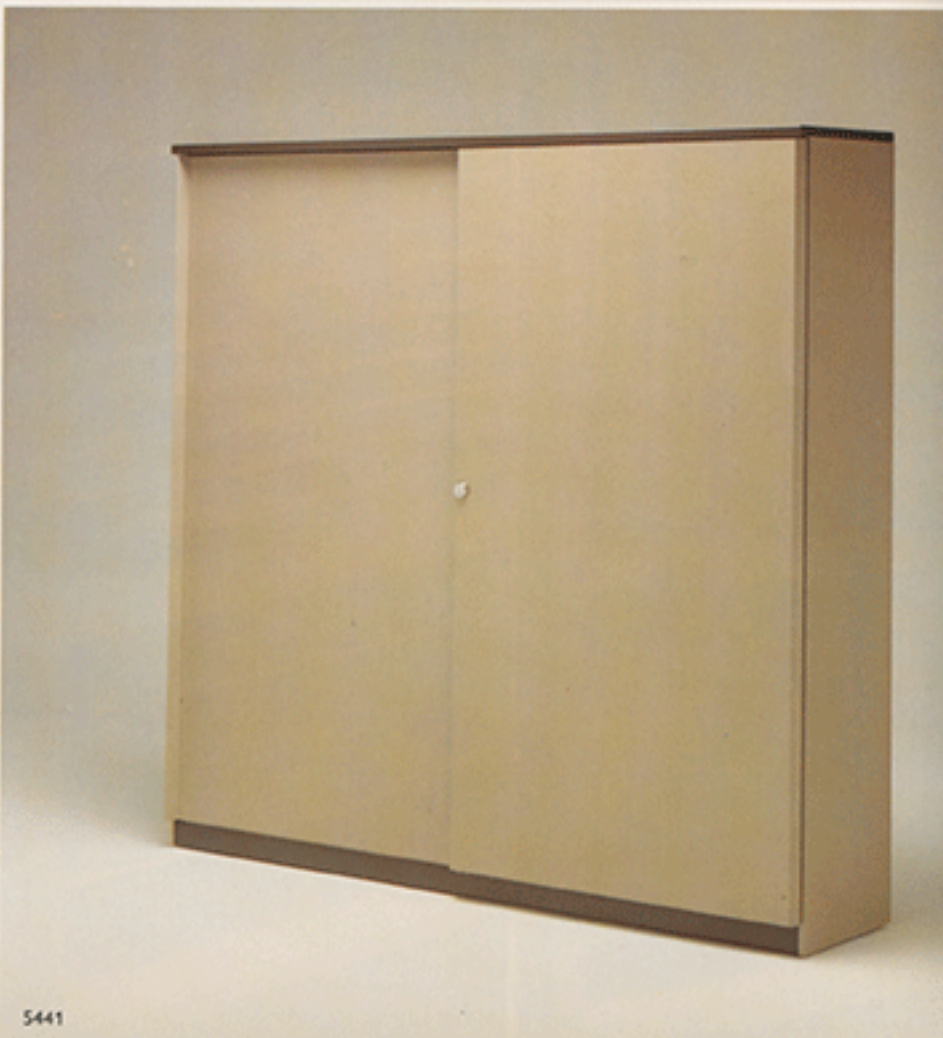
Les armoires à portes coulissantes de deux mètres de large sont livrables en deux hauteurs et pourvues de vérins de réglage. Les portes glissent légèrement et soupement sur roulements à billes. Elles sont munies de butoirs en caoutchouc et d'une serrure.

L'armoire basse peut être livrée avec plateau de finition en Gisolar, Gisotop ou Gisowood.

En cas d'utilisation comptoir, le fond de cette armoire peut être pourvu d'une paroi de finition lisse. En supplément: tablette rail pour classement suspendu latéral, compartimentation, paroi de finition pour l'armoire basse.



5611



5441

Verdwijndeurkasten

Waar openstaande kastdeuren de looppaden op kantoor dreigen te blokkeren is de verdwijndeurkast een goede keus. Bij deze kast kunnen de deuren tussen de dubbele zijwanden naar binnen worden geschoven. Worden de kasten gekoppeld, dan kan voor de hele reeks met 2 buitenwanden worden volstaan. De kasten zijn voorzien van justeedoppen en slot. Dit kasttype is bij uitstek geschikt voor het lateraal hangmapsysteem, waarvoor ook een uittrekbaar plateau geleverd kan worden. Extra's: hang-legborden, uittrekbaar plateau, vakverdeling.

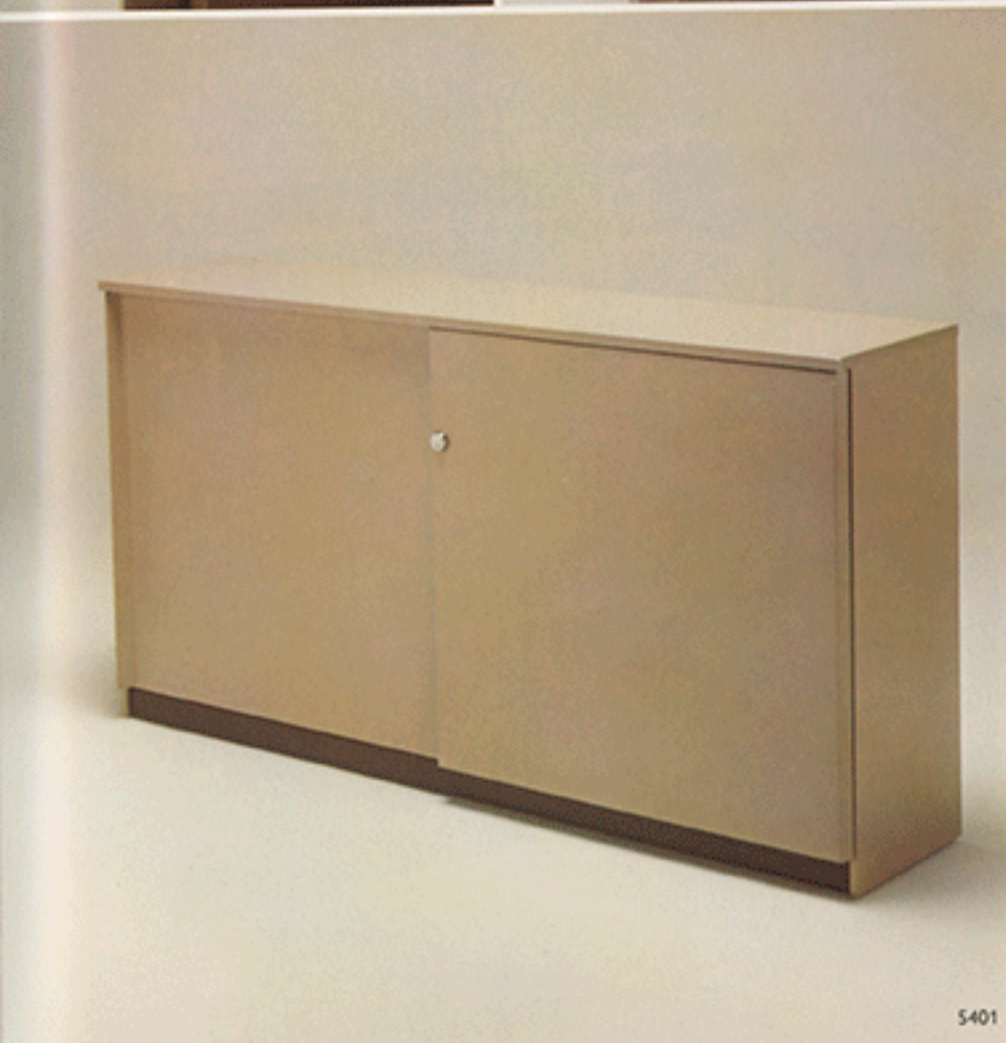
38

39

Schuifdeurkasten

De twee meter brede schuifdeurkasten zijn in twee hoogten leverbaar en voorzien van justeedoppen. De deuren lopen licht en soepel op kogellagers, hebben rubber buffers en een slot. De lage kast wordt geleverd met een Gisolar-, Gisotop- of Gisowood-afdekblad.

Bij vrijstaande opstelling van deze kast kan de achterzijde worden voorzien van een vlakke beplating. Extra's: hang-legborden voor lateraal hangmappen, vakverdeling, achterzijde-beplating voor de lage kast.



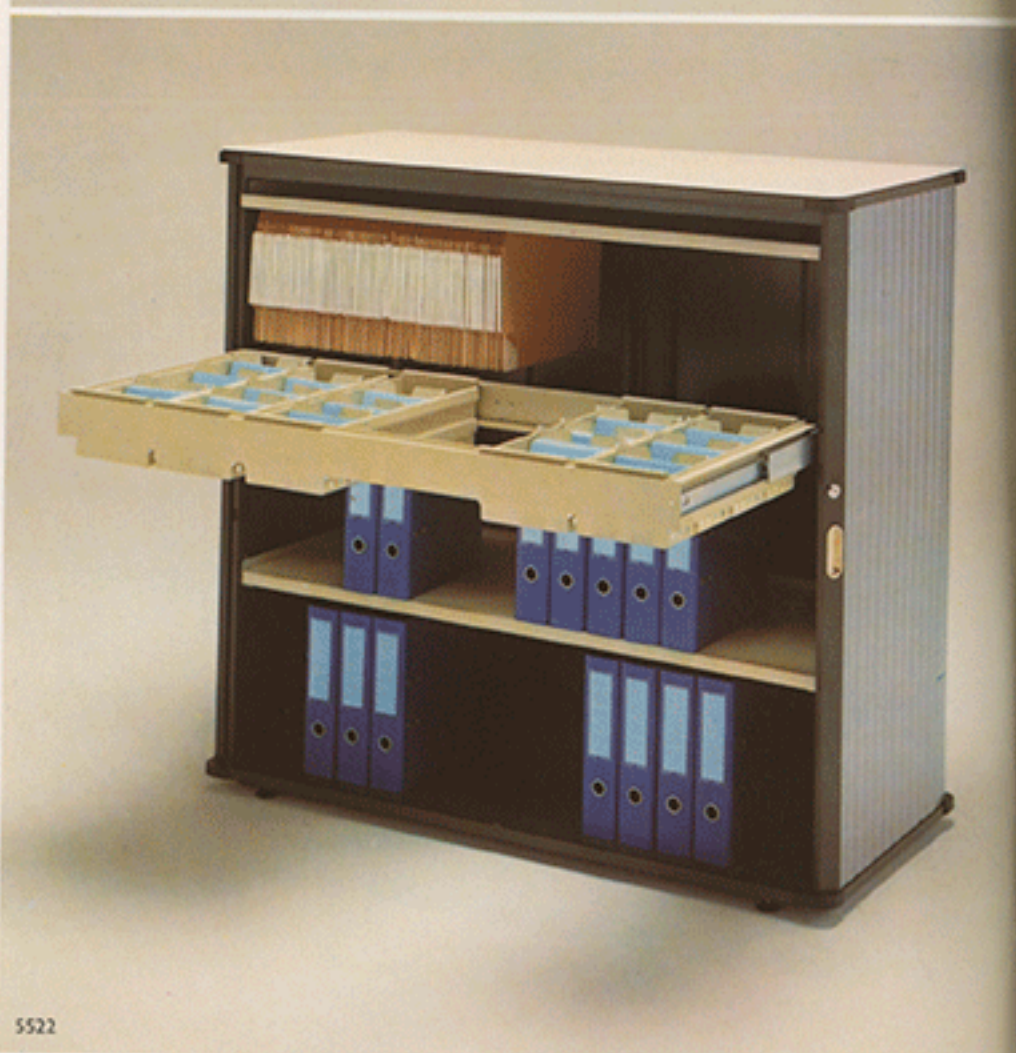
5401

Armoires à rideaux métalliques

Les armoires à rideaux métalliques sont à usage universel; elles permettent donc le rangement de tous les supports usuels d'information. Les éléments d'aménagement intérieur doivent être commandés séparément. S'il est utilisé plus d'un tiroir ou cadre de suspension à extension totale, il est nécessaire de pourvoir ces armoires d'un dispositif anti-basculant. Les armoires sont pourvues de vérins de réglage et d'un plateau de finition en stratifié massif. Elles peuvent se poser sur un socle ou bien se superposer. Elles existent en deux hauteurs. Les éléments d'aménagement intérieur suivants sont disponibles: tablette rail pour vlassement suspendu, tiroir à glissières télescopiques pour fichiers, dossiers suspendus ou listings d'ordinateur. Les éléments d'aménagement intérieur spécialement destinés au rangement de données d'informatique sont indiqués aux p. 70/71. En supplément: éléments d'aménagement intérieur; dispositif de sécurité anti-basculant, socle.

40

41

5502
5520 5522

5522

Jalouziekasten

De jalouziekasten zijn multifunctioneel, dus geschikt voor het opbergen van alle gebruikelijke informatiedragers. De benodigde interieurcomponenten moeten afzonderlijk worden besteld. Wordt meer dan één volledig uittrekbare lade of hangframe gebruikt, dan dient ook een kantelbeveiliging te worden toegepast. De kasten zijn voorzien van justerdoppen en een massief („Volkern“) kunststof-afdekblad. Ze kunnen op een onderstel worden geplaatst of gestapeld worden en zijn beschikbaar in twee hoogtematen.

Voor de normale kantoorpraktijk zijn de volgende interieurcomponenten beschikbaar: hanglegborden voor A4- of folio-lateraalmappen, lade met telescooploopwerk voor kaartenbakken, telescoopframe (ook voor kaartenbakken of voor verticaal-hangmappen of datamappen). Componenten, specifiek bestemd voor databerging, zijn vermeld op pag. 70/71.

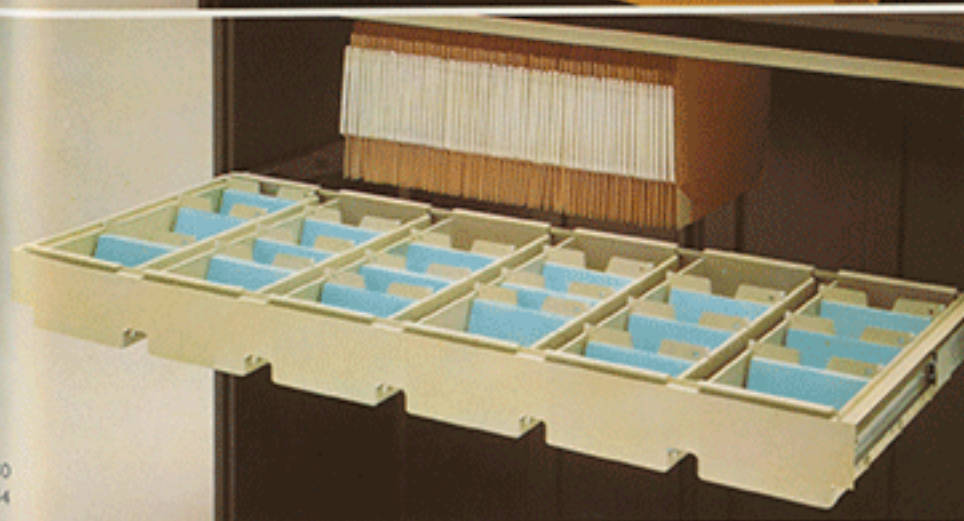
Extra's: interieurcomponenten, kantelbeveiliging, onderstel.



5502
5545



9830
9832



9830
9644

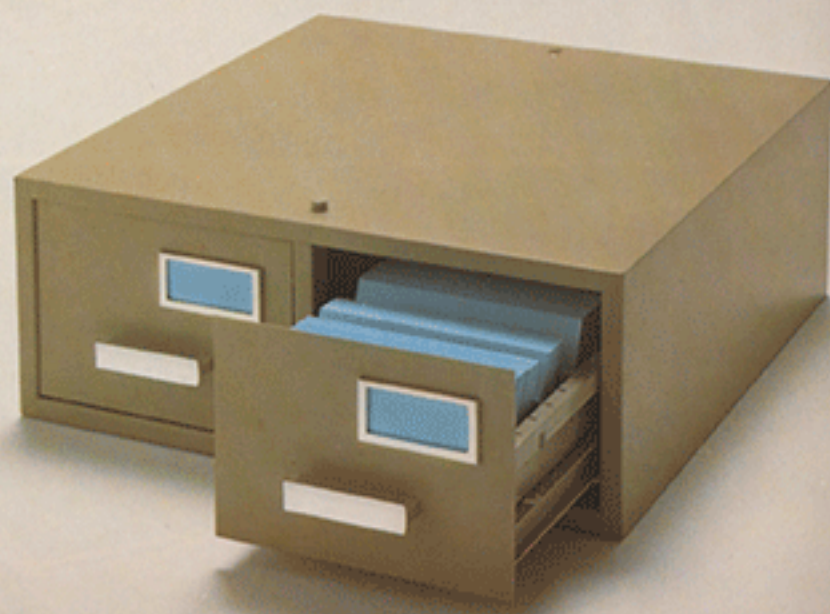
Un classement de fiches constitue un poids considérable qui justifie des tiroirs et glissières de grande qualité. Gispén vous fournit cette qualité qui vous donne la certitude que vos armoires continueront à bien fonctionner, même par utilisation intensive. Les meubles à tiroirs multiples sont pourvus de vérins de réglage; les meubles à un ou à deux tiroirs sont équipés de façon à permettre la superposition et éviter le basculement. Chaque tiroir comporte deux intercalaires amovibles. Serrure facultative. Des intercalaires supplémentaires peuvent être commandés séparément.

Fichiers mobiles

Le fichier mobile Gispén vous permet un rangement ordonné et une accessibilité optimale de documents ou supports tels que cartes comptables ou magnétiques et disquettes. Ces fichiers sont sur roulettes pivotantes et ont un couvercle à charnière et à serrure qui, en position ouverte, coulisse vers la face arrière du fichier. Le modèle „simple largeur” peut recevoir une seule rangée de classeurs et peut être complété par un tiroir à dossier suspendu A4 placé sous le fichier. Le modèle „double largeur” est à rangée simple ou double. Les guides des rangées de fiches sont réglables selon le format de fiches. Il est livré 6 intercalaires basculants par rangée de fiches.



5134
5133



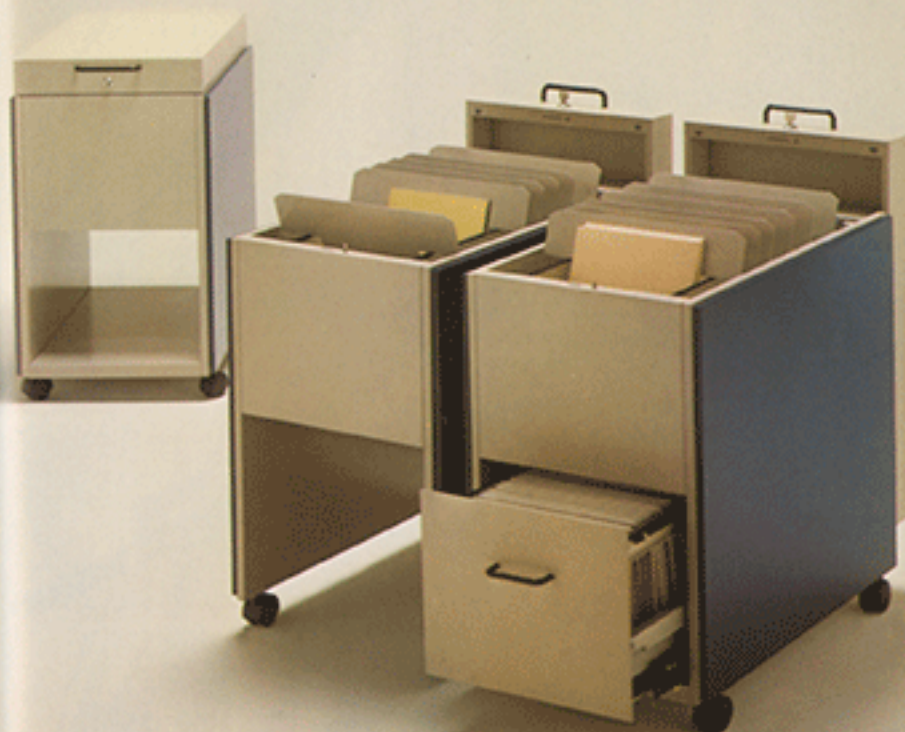
5123

Kaartenkasten

Een kaartenbestand vertegenwoordigt een aanzienlijk gewicht. Laden en loopwerken moeten daarom van hoge kwaliteit zijn. Gispén levert die hoge kwaliteit, zodat u ervan verzekerd kunt zijn dat de kasten goed blijven functioneren, ook bij intensief gebruik. De meerladige kasten zijn voorzien van justeedoppen; de 1- en 2-ladige kastjes hebben stapelnokken, die ook het kantelen voorkomen. Elke lade bevat twee verplaatsbare kaartsteunen. Een slot is facultatief. Meer kaartsteunen kunnen worden bijbesteld.

Kaartentroggen

Met de Gispén kaartentrog bent u zeker van optimale overzichtelijkheid en toegankelijkheid bij het opbergen van boekhoudkaarten, magneetbandkaarten en disketten. De troggen zijn voorzien van zwenkwielen en een scharnierende kap met slot, die in geopende toestand achter de trog hangt. Het smalle model is enkelbaans en kan ook worden geleverd met een A4-hangmaplade onder de kaartenbak. Het brede model is enkel- of dubbelbaans. De kaartbaangeleiders zijn verstelbaar voor aanpassing aan het kaartformaat. Per kaartbaan worden 6 zwenksteunen meegeleverd. Een aflegblad geldt als extra.



8714
8754



5114



8824

CLASSEMENT D'ARCHIVES. GISPEN A L'ACTION.





Archiveren roept associaties op met grote hoeveelheden dossiers, lang bewaard en zelden geraadpleegd, probleemloos opgeborgen in eenvoudige stellingen. De werkelijkheid is wel iets gecompliceerder. Zo kan het afdelingsarchief door zijn groeiende omvang een probleem gaan vormen, dat vraagt om een aangepaste oplossing.

Andere facetten zijn de aard van het op te bergen materiaal, de legbordbelasting, de gebruiksfrequentie en vaak ook het ruimtegebrek.

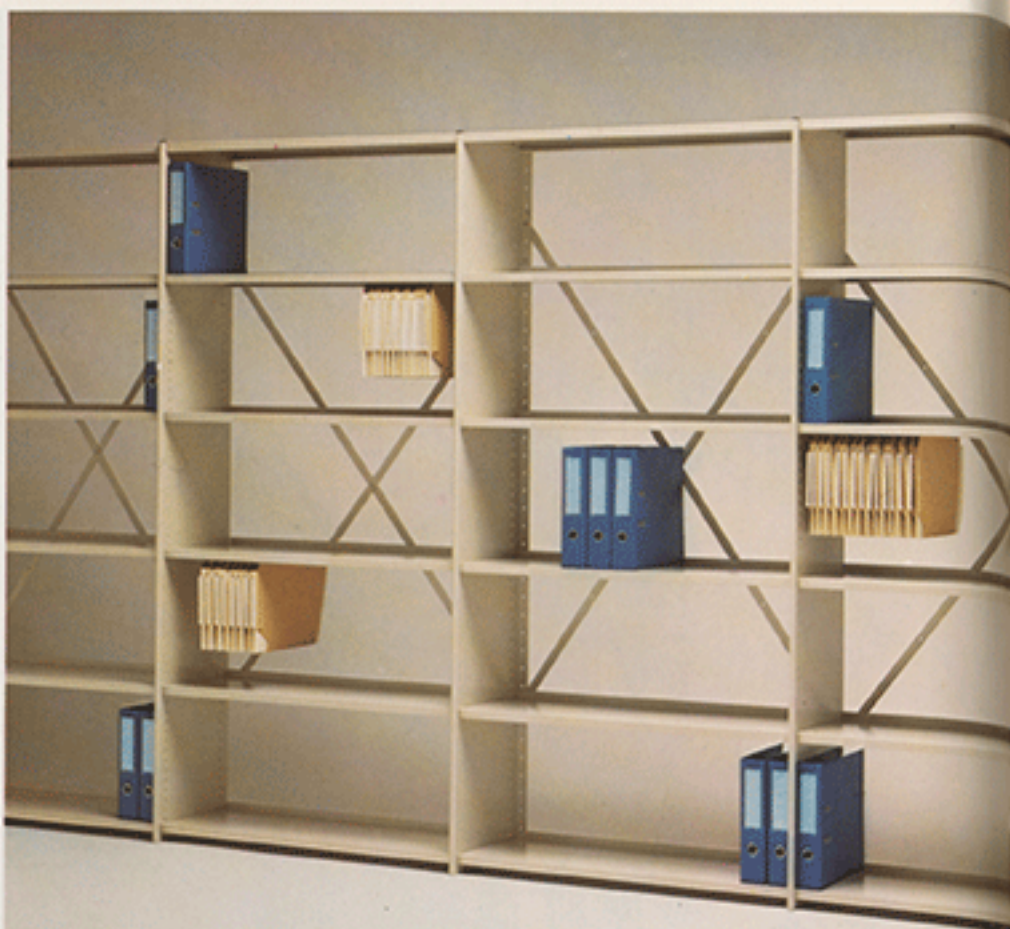
Op de volgende pagina's bespreken wij enkele stellingen, die ook vaak in het kantoor worden toegepast. Specifieke uitvoeringen voor databerging vindt u op pag. 72/73. Meer informatie, ook over verrijdbare stellingen, is beschikbaar in de afzonderlijke catalogus „Gispen Archief-systemen”.

Le mot „archives” évoque la notion de quantité et de longévité de conservation, pour des dossiers rarement consultés que l'on tente de ranger simplement sur des rayonnages. La réalité est plus complexe, ainsi, les archives d'un département peuvent par leur importance croissante constituer un problème qui requiert une solution particulière; solution dépendante de divers aspects: la nature du matériel à ranger, le poids que peuvent supporter les étagères, la fréquence d'utilisation et, souvent aussi, le manque de place. Nous présentons aux pages suivantes quelques-uns des rayonnages fréquemment utilisés dans les bureaux. Vous trouverez aux p. 72/73 des modèles spécifiques pour l'archivage des données informatiques. De plus amples informations, concernant également les rayonnages mobiles, sont fournies dans le catalogue séparé „Systèmes d'archivage Gispen”.

62 Rayonnages à côtés pleins

Le rayonnage à côtés pleins demeure le système d'archives le plus connu et le plus économique. Les parois latérales pleines sont pourvues de perforations servant à la fixation sans vis des tablettes. Seuls la tablette supérieure et les supports de la tablette inférieure sont fixés à l'aide de vis. Des croisillons assurent la stabilité latérale; ils peuvent aussi être remplacés par des parois de fond. Les tablettes ne comportent pas d'arêtes vives et présentent un rebord arrière vertical. La tablette rail de 31 cm de profondeur peut aussi être utilisée pour dossiers suspendus latéraux. Les rayonnages sont livrables avec une ou deux parois latérales et en trois hauteurs.

En supplément: protège-sol, élément de superposition, latte de juxtaposition pour rayonnages à paroi de fond, serre-livres suspendus ou posés sur la tablette.



49132
49232



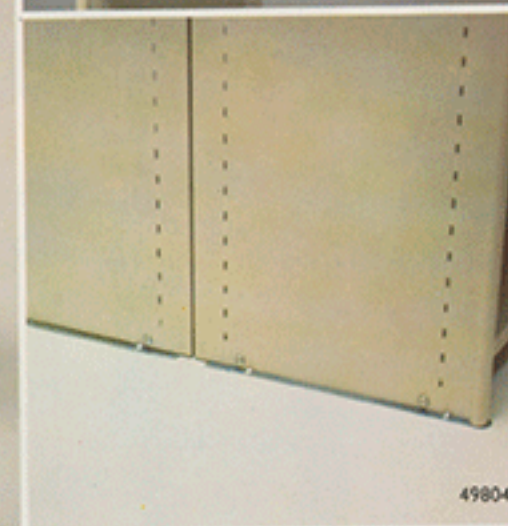
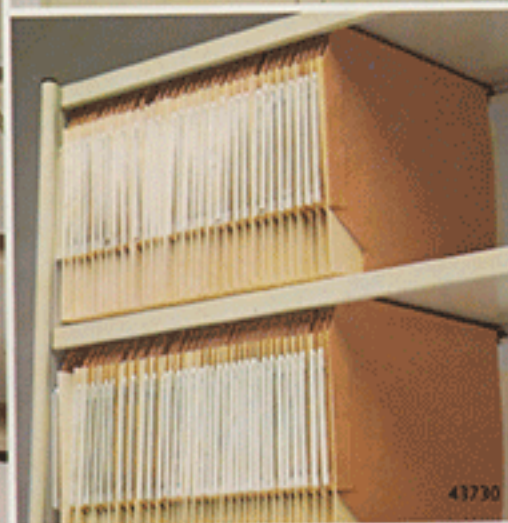
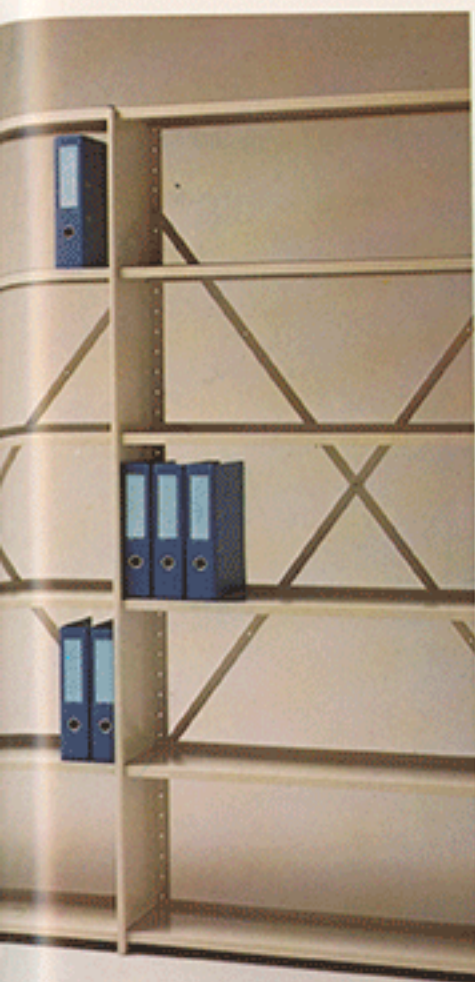
49146
49246

Kraalstellingen

Het bekendste en meest economische archiefsysteem is nog altijd de kraalstelling. De gesloten zijwanden zijn voorzien van perforaties voor de schroefloze bevestiging van de legborden. Alleen het topbord en de leggers voor het bodemlegbord worden vastgeschroefd. Kruisschoren zorgen voor de zijdelingse stabiliteit, maar kunnen ook worden vervangen door achterwanden.

De legborden – zonder scherpe kanten – hebben een opstaande achterrand. Het hang-legbord van 31 cm diepte kan ook worden gebruikt voor A4 lateraal-hangmappen. De stellingen zijn enkel- en dubbelzijdig leverbaar en in drie hoogtematen.

Extra's: vloerbeschermer, stapelverbinding, aanbouwstrip voor stellingen met achterwand, hangende - of staande boekensteunen.



44

45

46

49162

49049

43730

42972

49804

64 Rayonnages à structure profilée

Le rayonnage à structure profilée est légèrement plus coûteux que le rayonnage à côté pleins, mais, par sa construction et par sa finition, il est mieux adapté au bureau. Il présente aussi des avantages pour l'installation de magasin: tablette renforcée, fixation à l'aide de supports au lieu de crochets et profilé de renforcement supplémentaire se plaçant sous la tablette permettant des charges plus élevées.

Les montants sont prévus en conséquence. Les rayons répondent aux normes G S F. La tablette rail de 31 cm de profondeur permet aussi l'utilisation pour dossiers suspendus latéraux. La fixation des tablettes qui s'effectue sans vis se fait à intervalles de 15 mm. Croisillons ou parois de fond assurent la stabilité latérale. Les côtés des rayonnages peuvent être pourvus de panneaux décoratifs.



46193
46194



46148

46149
46135

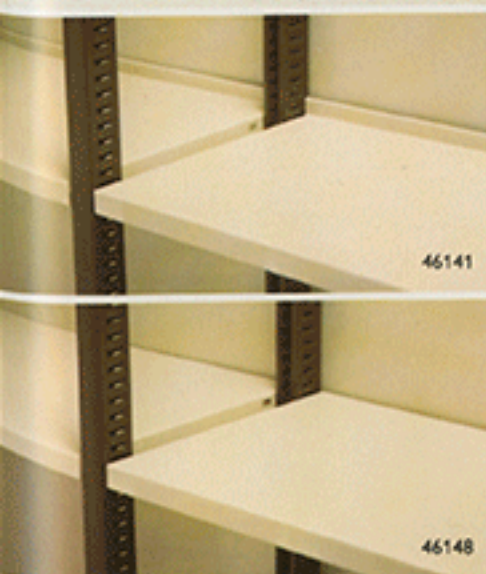
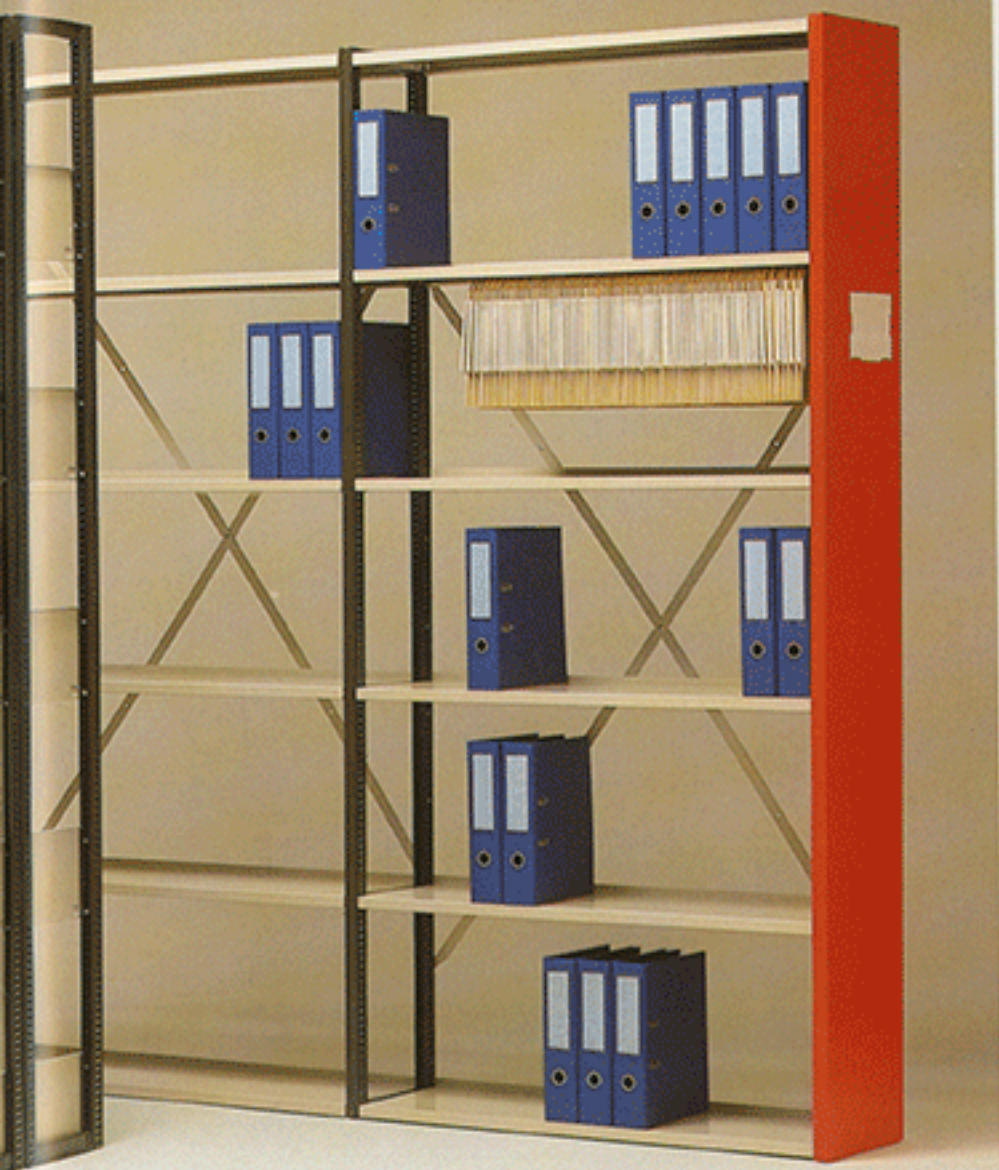
46149

Profielstellingen

De profielstelling is wat kostbaarder dan de kraalstelling, maar door constructie en afwerking leent hij zich nog beter voor de toepassing in het kantoor. En ook voor het magazijn zijn er voordelen: een extra sterk legbord, bevestiging met leggers in plaats van haakjes en nog een verstevigingsprofiel voor plaatsing onder het legbord. Keuzemogelijkheden om de belasting op te kunnen voeren. De staanders zijn er op berekend; het „GSF-Keur” staat daar borg voor. Het hang-legbord van 31 cm diepte kan ook worden gebruikt voor A4 lateraalmappen. De legbordbevestiging is schroefloos en per 15 mm verstelbaar. Kruisschoren of achterwanden zorgen voor de zijdelingse stabiliteit. De kopzijden van de stelling kunnen met sierwanden worden afgesloten.

47

48



AUTOMATISATION. GISPEN A L'ACTION.





Het voortschrijdend gebruik van de computer in het kantoor heeft uiteraard ook gevolgen voor de meubilering. Daarbij denken we dan allereerst aan het opbergen van de informatiedragers zoals diskettes, datamappen, magneetbanden en schijvenpakketten in kasten of stellingen. Maar daarnaast ook aan het inrichten van de beeldschermwerkplek.

Voor beide probleemgebieden heeft Gispen producten ontwikkeld, die u kunnen helpen om die problemen tot een oplossing te brengen.

De volgende pagina's geven er een overzicht van.

Nog meer informatie vindt u in de afzonderlijke catalogi van het Gispen ST- en het Gispen TP-programma.

L'utilisation croissante des ordinateurs se répercute évidemment sur l'ameublement. Nous pensons ici aux problèmes de rangement des supports d'informatique tels que disquettes, listings, bandes magnétiques et disques dans des armoires ou des rayonnages, mais aussi à l'emplacement du poste de travail vidéo. Gispen a mis au point des meubles pour résoudre ces problèmes. Vous trouverez une vue d'ensemble aux pages suivantes.

Les catalogues du programme Gispen ST et du programme Gispen TP vous fourniront toutes les informations à ce sujet.

Tables vidéo

Gispen a veillé à rassembler toutes les exigences ergonomiques dans la conception des tables réglables. Il a aussi été tenu compte des différents emplois de l'écran. Aussi existe-t-il deux sortes de tables, chacune en deux largeurs: tables à un seul plateau réglable pour écrans à clavier intégré, tels que visionneuses de microfilms et machines à écrire automatiques (également idéal pour le travail de dactylo à plein temps), et tables à deux plateaux réglables pour écrans à clavier séparé. Les plateaux sont réglables indépendamment, ils sont tous 2 extensibles horizontalement et inclinables vers l'extérieur.

Exécution: plateaux en multiplex de bouleau recouvert de mélamine; châssis stable, pieds chromés mat satiné pourvus de vérins de réglage. Le réglage en hauteur s'effectue à l'aide d'une manivelle et une échelle de réglage est lisible sur les piètements.



8467

8462
8461

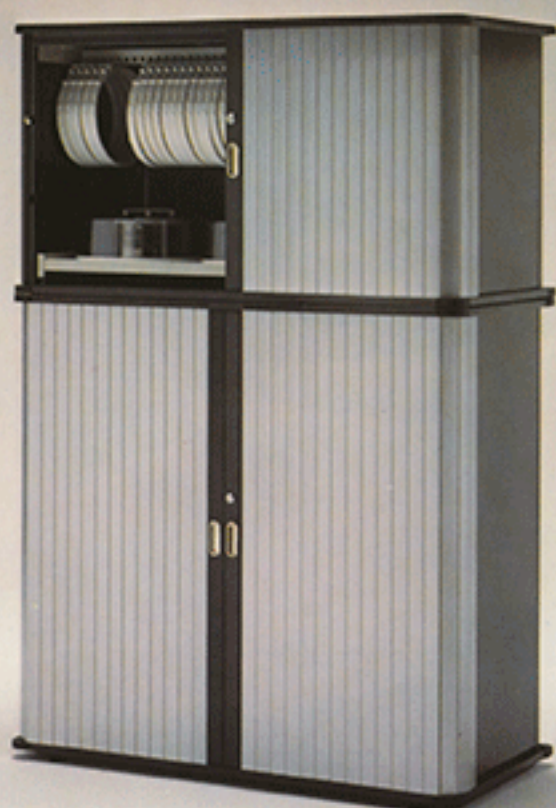
Beeldschermtafels

Uiteraard heeft Gispén ervoor gezorgd dat de beeldschermtafels aan alle ergonomische eisen voldoen. Maar ook is er rekening gehouden met verschillen in het gebruik van het beeldscherm. Daarom zijn er twee soorten van tafels, elk in twee breedtematen: tafels met 1 verstelbaar blad voor beeldschermen met geïntegreerd toetsenbord, zoals microfilmviewers en schrijfautomaten (ook ideaal voor de full-time typiste) en tafels met 2 verstelbare bladen voor beeldschermen met gescheiden toetsenbord. De bladen zijn afzonderlijk verstelbaar, horizontaal uittrekbaar en buitenwaarts kantelbaar.

Uitvoering: bladen van berken-multiplex met melamine bladbedekking, stabiel frame, voeten voorzien van justeedoppen, zijdemat verchroomd, hoogteverstelling met slinger, hoogte-indicator op de poot.



70 **Armoires à rideaux métalliques**
 Les armoires à rideaux métalliques
 à usage universel déjà décrites
 précédemment, conviennent aussi
 très bien au rangement de supports
 d'informatique. En effet, le système
 de rideaux donne accès à la totalité
 de la largeur intérieure de l'armoire
 et la hauteur disponible peut être
 intégralement utilisée selon les
 besoins: par des tiroirs téles-
 copiques (bacs pour disquettes et
 pour cartes), des cadres téles-
 copiques (listings), porte-bandes
 magnétiques (boîtiers), des rails de
 suspension (bandes suspendues),
 des supports de disques et des
 tablettes. Les armoires sont
 pourvues de vérins de réglage et
 d'un plateau de finition en stratifié
 massif. Elles peuvent se poser sur
 un socle ou bien se superposer et
 elles existent en deux hauteurs.
 En supplément: éléments
 d'aménagement intérieur, dispositif
 anti-basculant, socle.



5502
5520



5522

Jalouziekasten

De al eerder beschreven multifunctionele jalouziekasten lenen zich ook uitstekend voor het opbergen van computer-informatiedragers. Omdat de jalouzieën het kastinterieur over de volle breedte toegankelijk maken en de beschikbare hoogte naar behoefte kan worden benut; voor telescoopladen (diskette- en kaartenbakken), telescoopframes (datamappen), magneetbandhouders (cassettes), hangprofielen (sluitringen), schijvenpakkethouders en legborden. De kasten zijn voorzien van justeedoppen en een massief („Volkern“) kunststof afdekblad. Ze kunnen op een onderstel geplaatst en ook gestapeld worden en zijn beschikbaar in 2 hoogtematen. Extra's: interieurcomponenten, kantelbeveiliging, onderstel.

50

51

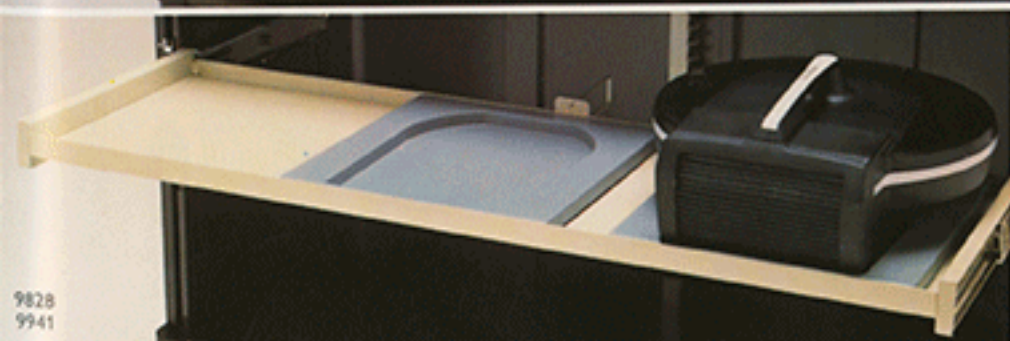
52



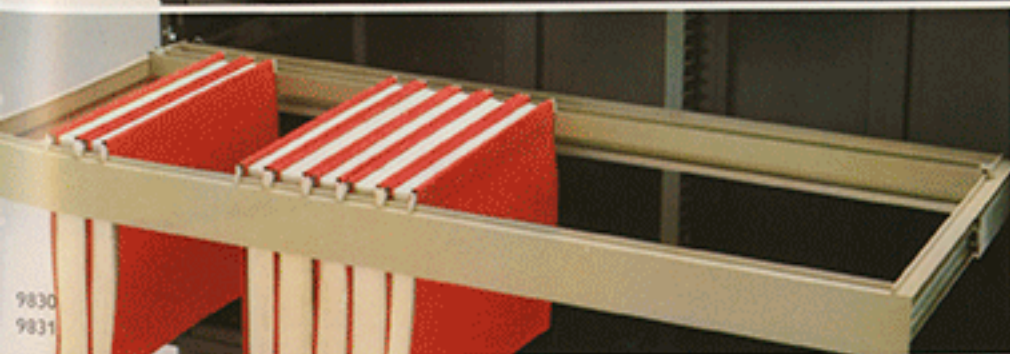
5502
5545



9828
9930



9828
9941



9830
9831

72 Rayonnage pour archivage de données

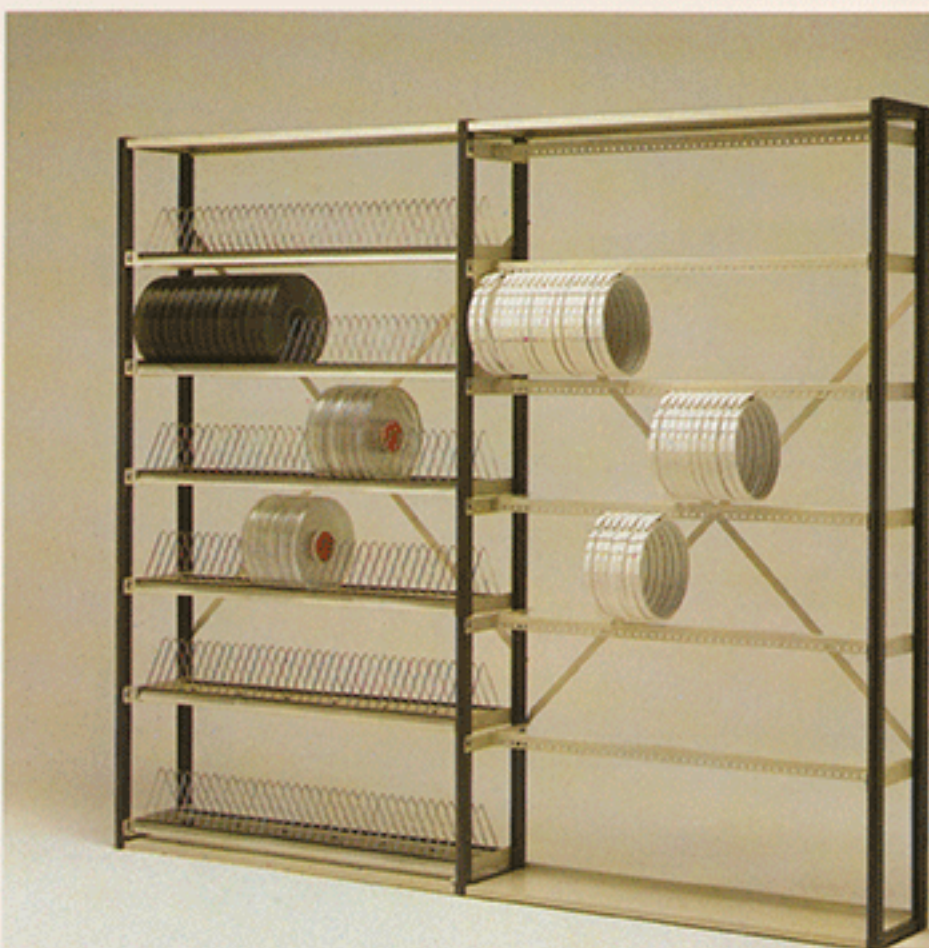
Le rayonnage pour archivage de données est un rayonnage à structure profilée (voir p. 64/65), de largeurs spécifiques, adapté aux supports d'informatique. Le rayonnage de base se compose de 2 montants, d'une tablette supérieure, d'une tablette inférieure et d'un croisillon. L'agencement se fait à l'aide de tablettes, de porte-bandes magnétiques, de rails de suspension et de supports pour disques selon les besoins. L'arrière des tablettes comporte un rebord vertical. Ces tablettes se fixent à l'aide de crochets ou de supports. La hauteur de ces supports augmente la distance minimum entre les tablettes. En supplément: éléments d'aménagement intérieur, panneaux de finition latéraux.

Rayonnage à côtés pleins pour bandes magnétiques

Le modèle standard comporte 5 porte-bandes magnétiques pour cassettes ou 5 rails de suspension pour bandes suspendues. Ce rayonnage peut aussi être livré avec paroi de fond (voir p. 62/63).

Support de bandes pour bureau

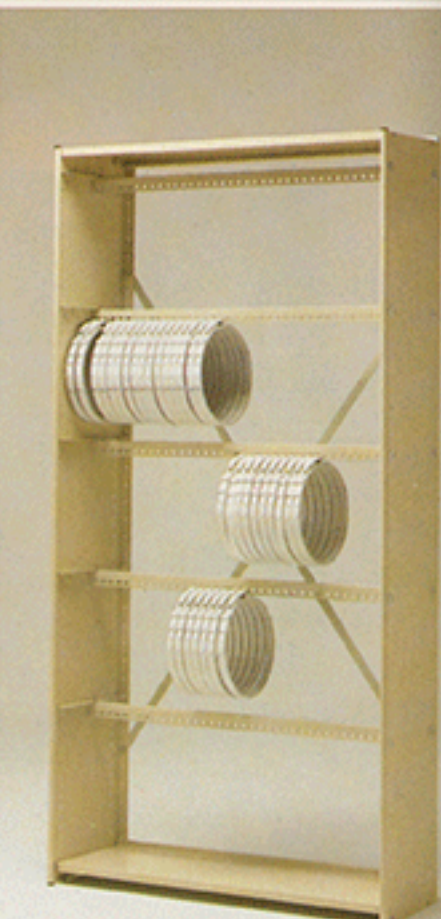
Le support de bandes pour bureau est livré en 3 largeurs pouvant contenir de 12 à 28 cassettes de bandes magnétiques.



46591
46592



41535



41550



48591
48592

Datastellingen

De datastelling is een profielstelling (zie pag. 64/65) met specifieke breedtematen, afgestemd op de computer informatiedragers. De basisstelling bestaat uit staanders, top- en bodemlegborden en kruisschoor. De indeling met legborden, magneetbandhouders, hangprofielen en schijvenpakket-houders kan naar behoefte worden gekozen.

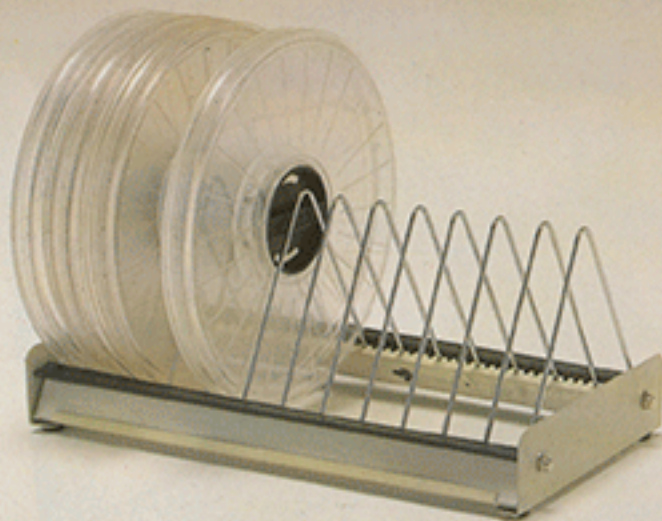
De legborden hebben een opstaande achterrand en worden bevestigd met haakjes of leggers. Deze hoge leggers vergroten de minimum legbord-afstand. Extra's: interieurcomponenten, sierwanden.

Magneetband-Kraalstelling

Standaard voorzien van 5 magneetbandhouders voor cassettes of 5 hangprofielen voor sluitringen. Ook leverbaar met achterwand (zie pag. 62/63).

Tafelstandaard

De tafelstandaard wordt geleverd in drie breedtematen voor 12 tot 28 magneetbandcassettes.



42254

74 Armoires pour le rangement de bandes magnétiques

Pour le rangement des bandes magnétiques en armoires, il existe une armoire à portes battantes et une armoire à portes escamotables. Les portes de ce dernier type peuvent se glisser entre les doubles parois latérales. Ces deux armoires sont pourvues de vérins de réglage et d'une fermeture à espagnolette dotée d'une serrure. Elles sont livrées au choix avec 5 porte-bandes magnétiques pour cassettes ou 5 rails de suspension pour bandes suspendues.

Transport de données

Il existe deux chariots pour le transport des supports d'information. Le grand modèle possède un châssis à l'intérieur duquel les aménagements à commander séparément se fixent sans vis: tablette pour disques etc..., un porte-bandes magnétiques pour boîtiers et un rail de suspension pour bandes suspendues. Ce chariot roule en souplesse et ses coins sont pourvus de galets de guidage évitant d'endommager murs ou portes. Le maniement du petit modèle est plus facile; il est livré en 5 exécutions standard: avec tablettes, tablettes pour disques ou porte-bandes magnétiques.



5499



41224
41232



5628

Magneetbandkasten

Voor de afsluitbare opberging van magneetbanden zijn twee kasten beschikbaar: een vleugeldeurkast en een verdwijndeurkast. Bij laatstgenoemd type kunnen de deuren tussen de dubbele zijwanden naar binnen geschoven worden. Beide kasten zijn voorzien van justeedoppen en spanjoet-sluiting met slot. Levering naar keus met 5 magneetbandhouders voor cassettes of met 5 hangprofielen voor sluitringen.

58

59

Data-transport

Voor het transport van computer-informatiedragers zijn 2 wagens beschikbaar. De grote wagen heeft een frameconstructie, waarin de afzonderlijk te bestellen interieur-componenten schroefloos worden bevestigd: een legbord voor o.a. schijvenpakketten, een magneetbandhouder voor cassettes en een hangprofiel voor sluitringen. De wagen is lichtlopend en heeft geleiderollen op de hoeken om beschadiging van wanden of deuren te voorkomen. De kleine wagen is nog gemakkelijker te hanteren en wordt geleverd in 5 standaard uitvoeringen: met legborden, schijvenpakket-legborden of magneetbandhouders.



41300

DETENTE. GISPEN A L'ACTION.





Naast kantoren, vergaderkamers en archief telt een kantoorgebouw meestal ook ruimten voor gebruiksdoelen buiten de directe werksfeer, zoals spreekkamers, instructielokalen, pauzeruimten en kantine of restaurant. De wensen ten aanzien van de inrichting van deze ruimten lopen vaak ver uiteen, omdat de specifieke sfeerbepaling een belangrijke rol speelt. Voor Gispen is dit bekend gebied. Als gesprekspartner, als producent en als leverancier zullen wij u daarom graag met adviezen behulpzaam zijn, die uw doelstellingen helpen realiseren.

Aux bureaux, salles de réunion et d'archives s'ajoutent généralement des locaux utilisés à des fins connexes au travail proprement dit: cabinets de consultation, salles de cours, locaux de détente, cantines ou restaurants. L'aménagement de ces locaux soulève des préoccupations souvent très diverses compte tenu l'atmosphère qui y joue un rôle déterminant. Gispen connaît bien ces problèmes et en tant qu'interlocuteur, producteur et fournisseur, est prêt à vous fournir l'aide de ses conseillers pour réaliser vos objectifs.

Tables – série 3300

Tables universelles pour salles d'attente, cabinets de consultation, salles de cours et de réunion, cantines et restaurants. Elles se combinent de multiples façons pour former des implantations importantes à des fins diverses. Plateaux en aggloméré recouvert de mélamine, à chants en PVC. Les angles sont arrondis. Pieds en aluminium époxy à surface polie.



Tafels 3300-serie

Universele tafels voor de project-inrichting: voor wacht- en spreekkamers, instructie- en vergaderruimten, kantine en restaurant. Op veel manieren te combineren tot grotere opstellingen voor diverse doeleinden. Bladen van spaanderplaat met melamine bladbedekking en PVC omranding. De hoeken zijn afgerond. Voeten van geëpoxeerd aluminium met gepolijst bovenvlak. De kleine tafels worden ook op „bijzet-hoogte” geleverd.

60



3317
3313



3307
3303

80 **Tables – série 3600**

Tables basses pour salles d'attente et de réception, salons et salles de détente. Ces tables carrées sont livrées soit avec un plateau en aggloméré recouvert de placage noyer soit avec un plateau supérieur en mélamine blanche et un plateau inférieur recouvert de placage noyer. Pieds tubulaires carrés, chromés mat satiné, châssis laqué noir graphite.

61

Tables – série 3700

Table de cantine avec plateau d'aggloméré recouvert de mélamine. Construction de châssis stable à pieds tubulaires carrés. Deux dimensions de plateau sont standard. Dimensions spéciales sur demande.



3611
3616



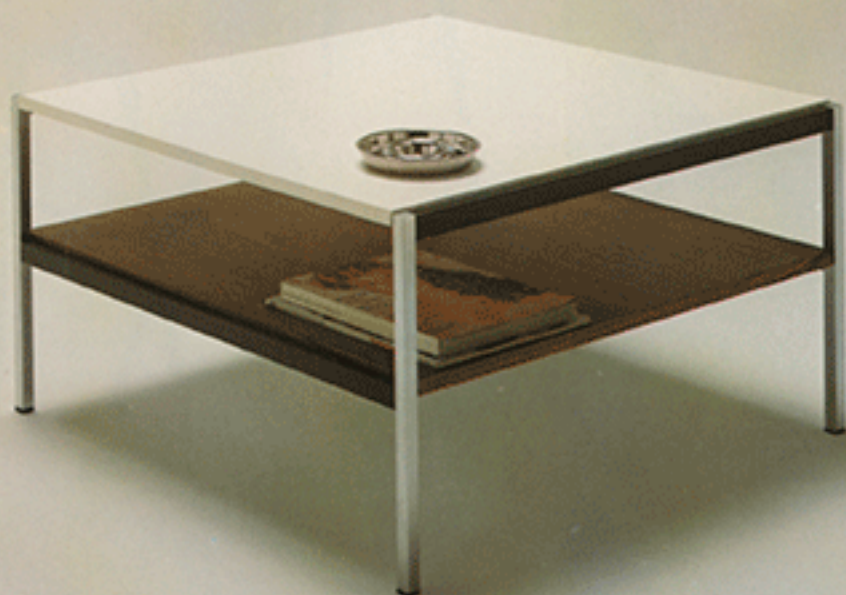
3720

Tafels 3600-serie

Lage tafels voor wacht- en ontvangstruimten, zithoek en pauzeruimte. Deze vierkante tafels worden geleverd met een blad van spaanderplaat, noten gefineerd, of met twee bladen: bovenblad wit gemelamineerd en onderblad noten gefineerd. Poten van vierkante buis, zijdemat verchroomd; verbindingsregels grafietzwart gelakt.

Tafels 3700-serie

Eenvoudige kantine tafel met een blad van gemelamineerde spaanderplaat. Stabiele frameconstructie met poten van vierkante buis. Twee standaard bladmaten. Afwijkende bladmaten op aanvraag.



3626



3716

82 **Sièges – série Gi6**

Ce programme de chaises, dont Gispén a la licence, a été conçu par Robin Day. Elles ont reçu de nombreux prix et sont vendues dans plus de 50 pays. Ces chaises s'emploient surtout en grandes quantités pour salles, cantines, hôpitaux, installations sportives, etc... Les coquilles en polypropylène sont légères et résistantes, colorées dans la masse et faciles à nettoyer. Les chaises représentées sont empilables et le modèle 1502/1503 est en outre juxtaposable. Elles peuvent également être livrées avec un coussin d'assise ou revêtues d'une housse en tissu ignifuge, de coloris assorti aux coquilles. Des chariots à plateaux pour une ou deux piles de chaises facilitent transport et stockage.

62

63



1514



1503

Stoelen Gi-6-serie

Dit stoelenprogramma, waarvoor Gispén de licentierechten heeft verkregen, is ontworpen door Robin Day. De modellen zijn vele malen bekroond en worden verkocht in meer dan 50 landen. Ze worden vooral daar toegepast, waar grotere aantallen in het geding zijn: voor zalen, kantines, ziekenhuizen, sportaccommodaties, etc. De polypropreen zitschalen zijn licht en sterk, door en door gekleurd en gemakkelijk te reinigen.

De afgebeelde stoelen zijn stapelbaar en model 1502/1503 ook koppelbaar. Ze kunnen bovendien worden geleverd met een zitkussentje of bekledingshoes van brandwerende stof, in kleur afgestemd op de schalen. Plateauwagens voor 1 of 2 stoelen-stapels maken transport en opslag gemakkelijk.

62

63



1500

9903
9902

Chaises – série Gi6

Les chaises pour salle 1512/1513 et 1516/1517 sont pourvues de lattes de juxtaposition et sont idéales pour former des rangées alternées de chaises avec et sans accoudoirs. Les sièges multiples peuvent se composer aussi bien de sièges à accoudoirs (de 2 à 4 places) que de sièges sans accoudoirs (de 2 à 6 places). Le profil d'acier en U est laqué noir, les pieds sont en aluminium. Par la solidité de leur construction ces modèles conviennent particulièrement pour les salles d'attente.

Les chaises de terrasse ont un coquille en polypropylène brillant auquel a été ajouté un agent anti-UV contre la décoloration. Les perforations donnent une ventilation et donnent un surcroît de fraîcheur et permettent l'évacuation de l'eau de pluie. Les châssis sont recouverts d'un film de nylon. Chaises et fauteuils sont empilables.

62

63



1512



1541

Stoelen Gi-6-serie

De zaalstoelen 1512/1513 en 1516/1517 zijn voorzien van koppelstrips en bij uitstek geschikt voor rijvorming door afwisselend gebruik van stoelen met en zonder armsteunen. Voor de meervoudige ziteenheden kunnen zowel schalen met aangevormde armsteunen (2 tot 4 zitplaatsen) als ook schalen zonder armsteunen (2 tot 6 zitplaatsen) worden toegepast. De U-balk is zwart gelakt, poten van aluminium. Door de solide constructie zijn deze modellen bijzonder geschikt voor wacht-ruimten, bijv. op luchthavens. De terrasstoelen hebben een zitschaal van glanzend polypropeen, waaraan een anti-UV component is toegevoegd, tegen verkleuring. Het gatenpatroon zorgt voor extra koelte en afvoer van regenwater. Frames met nylon coating. Stoel en armstoel zijn stapelbaar.

62

63



Porte-manteaux

Ce porte-manteaux d'origine britannique a été primé pour son design. La colonne hexagonale à crochets et l'anneau porte-parapluies sont en aluminium anodisé couleur argent. Le pied massif en fonte est recouvert de plastique noir.

64

Corbeille à papier

Corbeille à papier en acier offrant une bonne protection incendie, à rebord plastique.

Petit bahut à quatre cases

Petit bahut pratique, se plaçant à côté d'un bureau ou d'une table de travail, entièrement laqué dans l'un des quatre coloris standard.



Staande kapstok

Deze staande kapstok is een bekroond Engels ontwerp. De zeskantige kolom met haken en paraplu-ring is van zilverkleurig geanodiseerd aluminium. De zware gietijzeren voet is voorzien van een zwarte kunststof kap.

64

Papierbak

Brandveilige stalen papierbak met kunststof omranding.

Bijzetkast

Praktisch bijzetkastje voor plaatsing naast bureau of werktafel. Geheel gelakt in één van de 4 standaardkleuren.



9919



9919



9920

AUTRES PROGRAMMES. GISPEN A L'ACTION.





Gispen TP

TP staat voor Totaal Programma en voor „Total Privacy”, want dat is de essentie van dit nieuwe Gispen-meubileringssysteem.

Gispen TP is een totaalprogramma door de opbouw uit modulaire elementen, waarmee elke kantoor-inrichtingsvorm probleemloos is te realiseren. En Gispen TP is een „Total Privacy” systeem omdat het bescherming biedt tegen visuele en akoestische storingen en gelegenheid geeft om de werkplek naar eigen inzicht en behoefte in te richten.

Gispen TP is ontworpen door Jan Jacobs volgens de richtlijnen van de Europese Normalisatie Commissie.

Accenten zijn geplaatst bij zaken die ook voor de toekomst van het grootste belang zijn, zoals flexibiliteit, kabelgeleiding, beeldscherm accommodatie en werkplek-verlichting.

De afzonderlijke Gispen TP-catalogus vertelt u er meer over.

Gispen TP

Les lettres TP veulent dire: Programme Total. Total d'abord par la volonté de ce nouveau système d'ameublement Gispen de protéger l'espace individuel, mais ensuite par sa composition imaginée à partir d'éléments modulaires, entièrement assortis les uns aux autres et non par son ampleur. Aboutissant à l'aménagement d'un poste de travail selon les besoins en garantissant une protection contre les perturbations visuelles et acoustiques.

Gispen TP a été créé par Jan Jacobs conformément aux directives de la Commission Européenne de Normalisation. L'accent a été mis sur des aspects ayant aussi une très grande importance pour l'avenir: flexibilité, câblage, installation d'écrans et éclairage du point de travail.

Le catalogue spécial Gispen TP vous donnera des renseignements supplémentaires à ce sujet.

AUTRES PROGRAMMES. GISPEN A L'ACTION.





Gispen ST

Gispen ST is een kantoorinrichtingsprogramma van schakelbare werkplekken, dat een oplossing biedt voor twee manifeste problemen in de huidige kantoorpraktijk: het werken in groepen van wisselende omvang en samenstelling en het sterk groeiend gebruik van kantoorcomputers en beeldscherm-apparatuur op de werkplek. Daarom garandeert Gispen ST maximale flexibiliteit. Daarom zorgt Gispen ST voor een goede kabelgeleiding op de werkplek.

Andere redenen om nader kennis te maken met dit programma zijn: de unieke verschijningsvorm (design van Jan Jacobs), duidelijk afwijkend van het traditionele kantoormeubilair; sympathiek en informeel. En de vele handige accessoires die het werken zoveel aangemakkelijken. De afzonderlijke Gispen ST-catalogus vertelt u er meer over.

Gispen ST

Gispen ST est un programme d'implantation qui permet d'assembler des postes de travail et qui apporte une solution à deux problèmes d'actualité dans les bureaux: le travail en groupes d'importance et de composition variables et l'emploi de plus en plus courant de machines de bureau et d'appareils vidéo dans les postes de travail. Ce programme mérite une attention particulière compte tenu de son design exclusif, œuvre de Jan Jacobs, qui le distingue nettement du mobilier traditionnel; c'est un meuble attrayant et sobre. Les nombreux accessoires pratiques qui le complètent rendent le travail nettement plus agréable. Le catalogue spécial Gispen ST vous renseignera plus en détail sur ce programme.

AUTRES PROGRAMMES. GISPEN A L'ACTION.



**Gispén SB**

Het Gispén SB-systeem, een programma voor de inrichting van bibliotheken, is in vorm en karakter verwant aan Gispén ST. Dezelfde detaillering en kleurstelling en hetzelfde streven naar maximale flexibiliteit. Om te kunnen inspelen op de problematiek van de verschillende bibliotheekvormen en om herindeling en uitbreiding gemakkelijker te maken. Andere kenmerken van Gispén SB zijn de stabiliteit en de duurzaamheid, om bestand te zijn tegen intensief gebruik over een lange reeks van jaren. Verder de compleetheid van het programma, om ook bij omvangrijke inrichtingen de eenheid van karakter te kunnen bewaren. En omdat Gispén een open oog heeft voor de sociale betekenis van de bibliotheek is dat karakter niet alleen eigentijds maar vooral ook open en uitnodigend.

De afzonderlijke Gispén SB-catalogus vertelt u er meer over.

Gispén SB

Le système Gispén SB constitue un programme d'aménagement de bibliothèques, il s'apparente par sa forme et son caractère dans ses moindres détails et sa gamme de coloris au programme ST. La flexibilité maximum qui caractérise ces 2 programmes permet de répondre aux problèmes des diverses formes de bibliothèques tout en facilitant les éventuels modifications et agrandissements. Sa conception offre une stabilité et une résistance à l'épreuve d'un usage intensif de longue durée. C'est enfin un programme complet dont le caractère conserve son unité même au sein de très importantes installations. Ces installations sont rendues accueillantes et ouvertes aux utilisateurs par le système SB, grâce à la préoccupation permanente de Gispén vis à vis des relations sociales.

Le catalogue spécial Gispén SB vous fournira de plus amples informations sur ce programme.

AUTRES PROGRAMMES. GISPEN A L'ACTION.



**Gispen Archiefsystemen**

Op pag. 62-65 hebben wij u informatie verstrekt over de Gispen kraalstellingen en profielstellingen. Een bijzonder aspect is daarbij onbesproken gebleven: de toepassing van deze stellingen als bovenbouw voor het Gispen verrijdbare archiefsysteem. De grote winst van dit systeem is een verdubbeling van de opbergcapaciteit of halvering van de benodigde ruimte.

Maar ook de bijkomende voordelen zijn belangrijk: verkorting van de looptijden, bescherming tegen stof en licht, vergroting van de brandveiligheid, afsluitbaarheid. Voordelen die samen ruimschoots opwegen tegen de vereiste investering. Te meer daar u bij Gispen kunt kiezen uit tal van uitvoeringsvormen, zoals handbediening, handwielbediening, kabelaanrijving en directe motoraanrijving.

De afzonderlijke Gispen Archiefsystemen-catalogus vertelt u er meer over.

Systèmes d'archivage Gispen

Nous vous avons donné aux p. 62-65 une description des rayonnages à côtés pleins et des rayonnages à structure profilée Gispen. Un aspect particulier n'a toutefois pas été abordé:

l'utilisation de ces rayonnages comme système d'archivage mobile. Le grand avantage de ce système est de doubler la capacité de rangement ou de diminuer de moitié l'espace nécessaire. Mais les avantages secondaires sont également importants: diminution des allées et venues, protection contre la poussière et la lumière, meilleure protection contre le feu, possibilité de fermeture. Ces avantages réunis compensent largement les investissements supplémentaires nécessaires. D'autant plus que Gispen vous permet de choisir parmi un grand nombre de modèles: commande manuelle, commande à volant, traction par câble, traction à moteur.

Le catalogue spécial consacré aux systèmes d'archivage Gispen vous donnera de plus amples informations à ce sujet.

Wij danken de volgende personen en bedrijven
voor hun bereidwillige medewerking bij de tot
standkoming van deze catalogus:

Nous remercions les entreprises suivantes pour
leur aimable collaboration à la réalisation de ce
catalogue:

American Graffiti, Amsterdam
Braun electric bv, Rijswijk
Coppola & Parodi, International Merchandising,
Den Haag
Duikelman bv, Amsterdam
Indoor, Amsterdam
Louverdrope, Amsterdam
Luxaflex Promotions Nederland, Geldermalsen
Mobica, IJsselstein
Nazareno Gabrielli, International
Merchandising, Den Haag
Neck men's Giftshop, Amsterdam
Olivetti Nederland BV, Den Haag
PTT Telecommunicatie, Haarlem en Utrecht
Tracor Europa bv, Bilthoven
Wijers Tapijt en Woningtextiel, Diemen.

Productie/Production

Art direction: Jean Cloos Art Direction, Den Haag
Fotografie/Photographie: Studio Gerrit Schilp, Den Haag
Boudewijn Neuteboom, Amsterdam
Styling: Marjolein Stokkink, Haarlem
Lithografie/Photogravure: Photogravure Wens, Kontich
Druk/Imprimé: Koninklijke Drukkerij van Poll, Roosendaal

